

طرق إصلاح نطق الكلمات العربية لدى طلبة معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية

بسمارنج من خلال الحوار

البحث العلمي

مقدم لتأدية الشروط المقررة

(للحصول على درجة الليسانس)



إعداد:

غوث الشباب وحي مفيد الدين

رقم دفتر القيد: 1703026120

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية و التدريس

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

2021

النصریح

الموقع أدنى هذا البحث العلمي

الإسم : غوث الشباب وحي مفید الدین

رقم الطلب: ١٧٠٣٠٢٦١٢٠

القسم : تعلم اللغة العربية

صرح الباحث بالصدق والأمانة أن البحث العلمي تحت الموضوع: " طرق إصلاح نطق الكلمات العربية لدى طلبة معهد ترميم العقی للعلوم الإسلامية بسمنارنج من خلال الحوار. "

لا يتضمن الأراء من المنخصصین أو المادة التي نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن تكون مراجع ومصادر لهذا البحث العلمي

سمنارنج، ٤ مايو ٢٠٢١

المصرح



غوث الشباب وحي مفید الدین

تصحيح لجنة المناقشة

رسالة البحث العلمي التي كتبتها :

الاسم : غيث الشباب وحى مفيد الدين

رقم الطلب : 1703026120

: طرق إصلاح نطق الكلمات العربية لدى طلبة معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية

موضوع البحث

بسمانج من خلال الحوار.

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمانج وكانت مقبولة لأدائها

إحدى الشروط المقررة للحصول على درجة اليسانس في قسم تعليم اللغة العربية 2021م.

سمانج، 21 يولي 2021

مجلس المناقشة

الكاتبة

ثويي فورة العين الماجستير

رقم التوظيف: 197210161997032001

الدكتور محفوظ صديق الماجستير

رقم التوظيف: 680227200031001

المتحن الثاني

مفيدة الماجستير

رقم التوظيف: 19797071997032001

المتحن الأول

الدكتور انيس أحمد هاشمي حاصونو الماجستير

رقم التوظيف: 197403081993031002

المشرفة

الدكتور أحمد مغفورين الماجستير

رقم التوظيف: 19700120200031001

موافقة المشرف

صاحب المعالي، عميد كلية علوم التربية والتدريس
جامعة والي سونجو لإسلامية الحكومية سمارانج
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

.تحية طيبة، وبعد

بعد الملاحظة بالتصحیحات والتعدیلات على حسب الحاجة، نرسل نسخة هذا

: البحث العلمي

الإسم : غوث الشباب وحي مفید الدین

رقم القید : ١٧٠٣٠٢٦١٢٠ :

الموضوع : طرق إصلاح نطق الكلمات العربية لدى طلبة

معهد تربيم الغنی للعلوم الإسلامية بسمارانج من خلال الحوار.

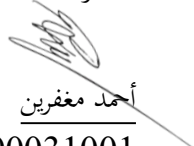
ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع مايمكن وشكرا على

اهتمامكم

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، 4 مايو ٢٠٢١

المشرف


أحمد مغفرین

197501202000031001

الملخص

طرق إصلاح نطق الكلمات العربية لدى طلبة معهد تريم الغني

للعلوم الإسلامية بسمارنج من خلال الحوار

(غوث الشباب وحي مفيد الدين-1703026120)

هدف هذا البحث هو لمعرفة الأخطاء الشائعة في نطق الكلمات العربية في أنشطة المحاورة والأسباب لتلك الأخطاء وكيف يتم إصلاحها من خلال الحوار. ويتضمن هذا البحث النظام الصوتي في اللغة العربية، ويعرض الباحث بعض الأخطاء الشائعة ومشكلة الطلاب عند تلفظهم ونطقهم بالمفردات العربية خصوصاً في النطق عند المحاورة، ويبلغ الباحث بعض الطرق في تدريب اللغة العربية تحل مشكلات الطلاب في تعلمهم باللغة العربية من الأصوات بنطق صحيح ويعتادون بإستخدام اللغة الصحيحة ويحسنون التلفظ بها ويحفظوا المفردات الكثيرة، وأما خلفية البحث فهي هناك العديد من أخطاء النطق في أنشطة المحاورة بين طلاب معهد تريم الغني للعلوم الإسلامية، مثل النطق بكلمات غير مناسبة، لأن هذا يؤدي إلى سوء الفهم بين أحد الطرفين والطرف الثاني. لذلك إن نطق اللغة العربية الصحيحة و الواضحة مهم جداً عند تعلم اللغة العربية. هذا البحث هو بحث وصفي ذو منهج نوعي لأنه بحث عن البيانات في شكل وصفي تحليلي. أما طريقة جمع البيانات في هذا البحث العلمي هي الملاحظة والمقابلة والتوثيق. وطريقة تحليل البيانات لها عديد الخطوات فهي جمع المادة وتحديد الأخطاء ووصفها وتفسيرها وتصنيفها وتقييمها.

أما نتيجة هذا البحث بينما يعمل الباحث ليختبر بعض الطلاب أن يتحاوروا بين شخصين بموضوع "التعارف"، من خلال مطالبة الطلاب بإجراء المحاورة باللغة العربية، يمكن للباحث أن يتنبأ بمدى مهارة اللغة العربية لكل طالب ، بحيث يمكن للباحث أن يكتشف بعض الطلاب الذين يحتاجون إلى مزيد من المساعدة في تعلم نطق الكلمات العربية، ثم إختار الباحث بعض هؤلاء الطلاب في مجموعات مختلفة وفصلهم عن الطلاب الأمهر، وهناك 4 من 24 طالبًا لا يمتلكون القدرة على نطق الكلمة الصحيحة، وهدفه هو التسهيل للباحث بالإستماع إليهم في الحوار ، حتى يتأكد الباحث من معرفة الأخطاء التي إرتكبها الطلاب بالضبط.

أما العوامل التي تسبب حدوث الأخطاء ، نجد بعض الأسباب الأساسية في هذه الحالة، فقام الباحث بمقابلة مع الأستاذ الذي يرافق الطلاب بالمحاورة، وبينما سأل الباحث الأستاذ عن ما السبب في الأخطاء عند نطق الكلمات العربية للطلاب، فأجاب الأستاذ "أن الطلاب لم يتعلموا بفونيم اللغة". من هذه النتيجة مع تحليل الأخطاء، يصبح دور الأستاذ لتصحيح الأخطاء في نطق الكلمات للطلاب. وينبغي على الأستاذ أن يكون مستعدًا دائمًا لتقديم ملاحظات حول النطق مما يؤدي إلى عدم نقل الرسالة الخاطئة إلى المستمع، والأستاذ هنا يكون في دور المستمع بتوجيه تدريب الطلاب، وغالبًا ما يكون الحوار هو المهارة الأكثر صعوبة في الإتقان لأي شخص يتعلم لغة جديدة، لكن حتى لو كنت تعرف الكلمة الصحيحة، قد تكون قلق من نطقها بشكل خاطئ.

الكلمة الرئيسية: تحليل الأخطاء، إصلاح نطق الكلمات.

الشعار

"لا تجعلوا يومكم يمر دون أثر طاهر
تصدقوا وأبتسموا .. فالأيام لا تعود".

“Jangan biarkan harimu berlalu tanpa kesan yang
indah”.

Yakinlah dan Tersenyumlah..karena hari-hari
yang telah berlalu tak akan kembali.¹

¹ نصيحة من الحبيب علي الجفري

الإهداء

أهدى هذا البحث العلمي إلى:

أمي المحبوبة: **وارستي**

(التي ربّنتني منذ صغيري بالصبر والحب الخالص وتعطيتي النصائح والحماسة في

حياتي، عسى الله أن يرحمها في الدنيا والآخرة ويسهل كل أمورها ويعطيها

العمر والصحة ظاهرا وباطنا)

أبي المحبوب: **منيري**

(الذي ربّني منذ صغيري بالصبر والرحمة، عسى الله أن يرحمه في الدنيا والآخرة

ويسهل كل أمورهِ ويعطيه العمر والصحة ظاهرا وباطنا)

وأخواتي الكبيرة و أخي الكبير الذين هم يفرّحون بحياتي.

وإلى مشايخي المحبوبين والمكرمين الحبيب جعفر صديق بن علوي المنور،

الحبيب علي عبد الدين بن عبد الرحمن الجفري، والحبيب حسن بن عبد

الرحمن الجفري، والشيخ محمد سلمان قنوص، والشيخ رمضان البيبي، والشيخ

ماهر وهاب الدمشقي.

(الذين قد ساعدوني وأهموني وشجعوني ودعوا من أجلي حتى أكمل

هذا البحث، عسى الله أن يرحمهم في الدنيا والآخرة ويسهل كل أمورهم ويعطيه

العمر والصحة ظاهرا وباطنا)

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي قد وفقا للعلم خير خلقه وللتقى حتى نحت قلوبهم لنحوه فمن عظيم شأنه لم تحوه. صلاة وسلاما دائمين ومتلازمين على حبيبنا وشفيعنا سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم الذي قد حملنا من الظلمات إلى النور. أما بعد. بعون الله وبرضاه، قد ختمت الباحثة كتابة البحث العلمي تحت الموضوع "طرق إصلاح نطق الكلمات العربية لدى طلبة معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية بسمارنج من خلال الحوار".

بإتمام هذا البحث العلمي، تتقدم الباحثة الشكر والتقدير إلى:

1. فضيلة السيد الدكتور إمام توفيق الحاج الماجستير كرئيس الجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
2. فضيلة السيدة الدكتورة ليف أنيس معصومة الحاجة الماجستير كعميدة كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
3. فضيلة الكرام الدكتور أحمد مغفورين الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
4. فضيلة السيد محمد عاقل لطفان الماجستير ككاتب رئيس قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

5. سادة الكرام جميع الأساتيد والأساتذات في قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج. عسى الله أن يجعلهم من الفاضلين.
6. أضواء سبيلي جميع أساتذتي من حين صغيري حتى الآن، فلم يمكنني ذكرهم واحدا فواحدا. شكرا جزيلا على حسن اهتمامكم وإرشادكم حين التعليم. جزاكم الله أحسن الجزاء.
7. فضيلة الكرام الدكتور أحمد مغفورين الماجستير كمشرف أرشدني ووجهني طول كتابة البحث العلمي حتى أن تنال الباحث العلوم.
8. صاحب الفخامة الشيخ الحبيب جعفر صديق بن علوي المنور كمرني معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية الذي يربي جميع طلبته مخلصا ويعطي الفرصة الباحث لعمل البحث فيه. عسى الله أن يجزيه أحسن الجزاء.
9. صاحب السعادة أمي وأبي الكرمين. عسى الله أن يجزيهما أحسن الجزاء في الدنيا والآخرة.
10. جميع أعضاء أسرتي وأقربائي الذين يدعونني في كل دعائهم. عسى الله أن يرحمهم ويجزيهم أحسن الجزاء.
11. جميع أصدقائي في معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية سمارانج. عسى الله أن يسهل كل أمورهم وإيائي.
12. جميع أصدقائي في قسم تلعين اللغة العربية سنة 2017 جامعة والي سنجو سمارانج.
13. وإلى من ساعدوني ونشّطوني في تنظيم هذا البحث العلمي، شكرا جزيلا لكم. عسى الله أن يسهل كل أموركم.

محتويات البحث

أ.....	صفحة الموضوع
ب.....	صفحة التصريح
ج.....	تصحيح لجنة المناقشة
د.....	موافقة المشرفة
ه.....	الملخص
ز.....	الشعار
ح.....	الإهداء
ط.....	كلمة الشكر والتقدير
ل.....	محتويات البحث
الباب الأول : المقدمة	
1.....	أ. خلفية البحث
٨.....	ب. تحديد المسألة
٩.....	ج. أهداف وفوائد البحث
الباب الثاني: الهيكل النظري	
١٠.....	1. الهيكل النظري
١٠.....	(1) مفهما لإصلاح

- (2) مفهوم النطق 1١
- (أ) أهمية نطق الكلمات الصحيحة وأهميته في تعليم اللغة العربية.....12
- (ب) أهمية نطق الكلمات الصحيحة في تعليم اللغة العربية.....13
- (ج) إصلاح أخطاء النطق.....14
- (3) مفهوم الحوار15
2. الدراسات السابقة19
3. الإطار الفكري.....21

الباب الثالث: طريقة البحث

- أ. نوع البحث..... ٣٤
- ب. مكان ووقت البحث 4٢
- ج. مصادر البيانات..... ٢٥
- د. بؤرة البحث..... ٥٢
- هـ. طريقة جمع البيانات 6٢
- و. طريقة تحليل البيانات..... ٧٢
- ز. تحليل الأسباب ٢٨

الباب الرابع: نتائج البيانات وتحليلها

- 1.....1. لمحة عامة عن معهد تريم الغنى
- للعلوم الإسلامية.....30
- 2.....2. تاريخ التأسيس.....33
- 1.1 مقاصد ورسالة المعهد معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية34

2. أحوال المعلمين من معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية.....37
3. التسهيلات العامة من معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية.....39
4. مجال تنمية اللغة معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية.....44
5. الأخطاء الشائعة في نطق الكلمات لدى طلبة المعهد.....53
6. الأسباب الأخطاء نطق الكلمات.....58
- ب. كيف يتم اصلاحها من الحوار.....63
1. وسائل لتسهيل ممارسة الطلاب وتعودهم على نطق الكلمات العربية.....68
- د. محدودية البحث٩6.....

الباب الخامس: الإختتام

- أ. الخلاصة73
- ب. الاقتراحات74
- ج. الاختتام75
- المراجع77
- الملاحق78
- ترجمة الباحث79

الباب الأول

مقدمة

1. خلفية البحث

اللغة العربية هي اللغة الرسمية في 25 دولة ، وإذا نظر على بناء التوزيع الجغرافي، أن اللغة العربية المنطوقة لها العديد من الإختلافات (اللهجات) ، وبعض اللهجات لا تستطيع لفهم بعضها البعض يعني مختلف في كل ولايات دولة العربية. وتم تصنيف اللغة العربية الحديثة على أنها لغة ماكرو واحدة تحتوي على 27 لغة فرعية ، ويتم تدريس اللغة العربية القياسية (أحياناً تسمى العربية الأدبية) على نطاق واسع في المدارس والجامعات ، وتستخدم في أماكن العمل والحكومة ووسائل الإعلام.

إن اللغة العربية هي مادة من إحدى المواد الدراسية في المعاهد والمدارس الإسلامية بل تعتبر من أهم المواد الدراسية في المعاهد الإسلامية ويتم تعليمها بواسطة مصادر تشمل الكتب باللغة العربية وبالطبع تكون اللغة العربية مهمة لطلاب المعاهد الإسلامية وهي وسيلة لفهم الكتب، ومع ذلك ليست كل اللغات لها دور في الحضارة البشرية كما في الشأن اللغة العربية، و نجد أن لديها قوة من حيث الوصف والتجريد².

تتم عملية الحصول على اللغة وتعلمها من خلال نقل وتحويل مهارات أو قدرات معينة لدى كل فرد، وتعلم اللغة العربية أمر مهم للغاية من جوانب عديدة يأتي الدين الإسلامي في مقدمتها، لأن تعلم اللغة العربية وسيلة وأداة وشرط لفهم التعاليم الإسلامية بشكل أفضل، وقد قال الله في كتابه الكريم: (إنا أنزلناه قرانا

²أحمد الشليب، موسوعة التاريخ الإسلامي والحضارة الإسلامية، مكتبة النهضة العربية، الطبعة الأولى، سنة 0432، القاهرة، ص

عربيا لعلكم تعقلون).³ ويقول عمر بن الخطاب رضي الله عنه : "تعلموا العربية، فإنها من دينكم، وتعلموا الفرائض، فإنها من دينكم"، ولقد نصح ابن خلدون فقال "الشخص الذي يريد أن يفهم علم الشريعة الإسلامية، عليه أن يفهم اللغة العربية".

في الحقيقة ، بدأ تعلم اللغة العربية منذ قرون في إندونيسيا، ولكن النظام الصوتي كأساس لتحقيق الأساس و الإتقان الإستماع والتحدث لا يخطى بالاهتمام والتركيز الكافيين ، وحدث هذا شيء بسبب أنهم يعتقدون إن الأهداف من تعلم اللغة العربية هو موجه في إتجاه واحد فقط، يعنيكي يتمكن الطلاب من فهم اللغة المكتوبة الموجودة في الكتب العربية ، ويعتمدون بفهم طبيعة اللغة على طريقة قواعد الترجمة وهي طريقة تعلم اللغة التي تركز على أنشطة التعلم بالحفظ وقواعد النحو وترجمة الكلمات ومفاده، أن القدرة على الإستماع والحوار يكون ضعفا ومشكلة كبيرة عند الطلاب في تعلم اللغة العربية.⁴

تعلم اللغة العربية (الأجنبية) يختلف عن تعلم اللغة الأم ، لذلك يجب أن تكون المبادئ الأساسية للتدريس مختلفة ، سواء من حيث الأساليب والمواد وعملية تنفيذ التدريس. تشمل مجالات مهارة إتقان اللغة العربية مهارات الاستماع ومهارات التحدث ومهارات القراءة ومهارات الكتابة ، والنطق له دور مهم في عملية التعلم ، لأنه يقود المتعلمين إلى فهم أفضل للمتحدثين الأصليين بصحيح ويحسن قدرتهم على التواصل. من الواضح أن الإتصال يوفر علاقة بين المتحدث والمستمع. المثال في المحادثة، عندما يختلف التنعيم والإيقاع عما هو

³القران شامل، سورة يوسف:2

⁴Drs.H.Ahmad Izzan,M.ag.*Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*,(Bandung:Humaniora 2011) hlm 65

متوقع ، يمكن أن يواجه المشاكل للمستمع في فهم المعنى. وبالمثل ، يحتاج المتحدث إلى معرفة ما تعنيه أنماط التنغيم لتفسير الكلام بدقة وكيفية تنظيم الكلام⁵.

وعندما تقدم الباحث في معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية سمارنج وجد الباحث من الطلاب الناطقين بغير العربية أكثرهملا يهتموا بالنُظْم عند نطقهم في المفردات العربية، وحتى وجدنا بعض الأخطاء في مخارج الحروفهم، و يخطئون في النبرة والنغمهم وحتى يخطئون في الحركات الطويلة والحركات القصيرة، هذا يدل على عدم إهتمامهم بالأصوات العربية وإهمالهم لها، لأنهم لا يستخدمون اللغة العربية في يومياتهم. وهذا شيء خطير جدا عند نطق العربية، ولو يلحنوا قليلا هذا سيغير المعنى من الجملة التي يريد أن يعرض بها. ولكن بعد تعلمهم وإهتمامهم من الأصوات العربية وجد الباحث أنهم ينطقون بما نطقا صحيحا، ولا يتكررون الأخطاء مرة أخرى عند نطقهم.

لذلك ، يجب بصياغة الغرض من تدريس اللغة بطريقة تجعل الإتجاه المراد إستهدافه صحيحًا في الهدف. يهدف تدريس اللغة العربية وفقًا "للمصري" (إسم شخص) إلى توفير المعرفة وإتقان اللغة العربية للطلاب بإعتبارها إحدى لغات العلوم والتواصل ، وتوفير مهارات اللغة العربية للطلاب حتى يتمكنوا من المحادثة والقراءة والكتابة، وإعتدادي للطلاب ليزداد لهم المعرفة والقدرة على التحدث باللغة

⁵[https://www.asian-efl-journal.com/journal-2013/Roohani Ali \(2013\),A comparative study of intuitive-imitative and analytic-linguistic approaches to teaching pronunciation: does age play a role?,The Asian EFL Journal Quarterly, 15\(1\),vol.15,](https://www.asian-efl-journal.com/journal-2013/Roohani%20Ali%20(2013),%20A%20comparative%20study%20of%20intuitive-imitative%20and%20analytic-linguistic%20approaches%20to%20teaching%20pronunciation:%20does%20age%20play%20a%20role?) hlm 87

العربية كشرط لمواصلة الدراسات في خارج الدولة أو للعمل في المجالات التي تستخدم اللغة مثل مجالات التعليم والسياحة والخدمات خاصة في الشرق الأوسط، وهذا الذي يعتبر مهما كثيرا عند الطلاب لكي يفهموا القرآن الكريم والحديث الشريف كمصدر للشريعة الإسلامية⁶.

في تعلم اللغة، يجب على كل الطلاب أن يبدأوا بالمحادثة أو الحوار للممارسة والتعود بها، باستخدام الكلمات البسيطة التي يُقدر الطلاب عنها. وندفع لتفعيل جميع الحواس الخمس لدى الطلاب، لازم منالتدريب اللسان على الكلام، وتدريب ممارسة النظر والسمع في القراءة. وتدريب الأيدي على الكتابة والتأليف وإنشاء الجمل التي تحتوي على التعريف والمعنى⁷.

س يركز الباحث في هذا البحث بتحسين النطق عند المحاورة وليس في قواعده. لأن النتيجة أولى من تعلم اللغة يعني كي نستطيع أن نتحور مع الأشخاص بنطق صحيح حتى يبلغ مقصدنا إليهم بفهم جيد و ممتاز. ومن ناحية أخرى ، فإن الغرض الرئيسي من تعلم اللغات الأجنبية ، خصوصا اللغة العربية هي تنمية قدرات الطلاب في استخدام تلك اللغة لحوار وكتابة. القدرة على

⁶Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. (Malang : Misykat, 2009), hlm

⁷بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير، مولودية أحمد نور، تعليم مهارة الكلام باستراتيجية KWL (بالتطبيق على المدرسة دار الفلاح المتوسطة الإسلامية مالانج، جاوى الشرقية)، جامعة مولانا ملك ابراهيم الإسلاميو الحكومية بمالانج 2009، ص 46

إستخدام اللغة في عالم تعلم اللغات تسمى مهارة اللغة ، وفي تعلم اللغة لا تنفصل عن المهارات اللغوية الأربع⁸.

فينقسم المهارة التعلم اللغة إلى أربع مهارات الأولى مهارة الإستماع والثاني مهارة الكلام والثالث مهارة القراءة والرابع مهارة الكتابة. من بين الجوانب الأربعة التي تحتاج إلى مزيد من التطوير هي مهارة الكلام، لأن التحوار باللغة العربية ليس بالأمر السهل بدون إمتلاك وتعلم المهارات والتعود عليها. مهارة الكلام باللغة العربية هي النطق السليم والصحيح للأصوات في اللغة العربية وفقاً للأصوات التي تأتي من المخرج والتي يعرفها اللغويون. وهي عملية تفاعلية لبناء المعنى الذي يسهل إنتاج الكلام، ومعالجة المعلومات، ويعتمد شكله ومعناه على السياق، وخبرات المشاركين، وبيئتهم والتحدث باللغة العربية مهم جداً لدعم تواصل الطلاب مع الأجانب والأشخاص في دوائهم من الذين يفهمون اللغة العربية.

بين المهارات اللغوية الأربع في اللغة العربية ، هناك عناصر لغوية يجب على الطلاب تعلمها. أحد مكونات اللغة هو علم الأصوات. علم الأصوات هو مكون لغوي يسعى إلى الصوت الصحيح أو النطق الصحيح للغة المنطوقة. هذا العنصر مهم جداً للطلاب لإتقان مهارات اللغة العربية.

ومع ذلك ، يتم تطبيق عدد قليل جداً من طرق تدريس علم الأصوات ، وتحديدًا تدريس هذا الموضوع. يتم تحقيق هذه الدورة من خلال تعليم الصوتيات العربية من خلال تعليم مهارات التحدث باللغة العربية. ولذلك، فإن تعليم علم الأصوات العربية أمر مثير للإهتمام في كيفية تعليم علم الأصوات العربية للطلاب.

⁸AzharArsyad, *BahasaArabdanMetodePembelajarannya: BeberapaPokokPikiran*(Cet. II; Yogyakarta: PustakaPelajar, 2004), hlm 6

بدون تعلم مهارة كلام لن يتمكن الطلاب من التواصل بشكل جيد، ولن يكونوا فعالين في تقديم المحتوى المتضمن في المحادثة. لذلك لا يكفي إكتساب مهارة الكلام من خلال التدريب على الأسئلة والإجابة عليها أو بحفظ المحادثات وقراءتها فقط، ولكن يجب أيضاً من خلال التأكيد على ممارسة التواصل باستخدام اللغة العربية لأنها من العوامل المهمة التي يمكن أن يتم تطبيقها بواسطة التحدث في المدرسة وفي سكنهم الداخلي حتى يعتاد الطالب على ذلك بشكل عفوي وبدون تكلف ودون أي خوف في الخطأ⁹.

إذاً فليس من المبالغة إننا نلزم من تركيز و إهتمام أكثر على تعلم الحوار. المشكلة الآن هي كيفية تحسين جودة اللغة العربية التي يعتبرون بعض الطلاب أن اللغة العربية هيلغة صعبة ويرونها معضلة، ويشعر الطلاب بالملل في تعلم اللغة العربية لأن المعلم يهيمن على التعلم في الفصل والطلاب مجرد مستقبلين، بينما الأفضل أن يتدربوا باستمرار على أهم مهارة وهي الحوار. وهنا يلزم دور المعلمين أي أستاذ، ومطلوب من المعلمين أن يكونوا قادرين على إعطاء إنطباع إبداعي في كل درس. حتى يتمكن الطلاب من لعب دور نشط بحيث تحقيق أهداف التعلم صحيح و وجب على المدرسين أو المعلمين أي يذكر تلاميذهم حسب سنهم ومقدرتهم العلمية والعقلية ما الذي يلائمهم وما الذي لا يلائمهم ويختار المادة وفق مستوياتهم من حيث الطالب الذكي والمتوسط والأقل تحصيلاً عندهم¹⁰.

⁹Drs.H.Ahmad Izzan,M.ag,*Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*,(Bandung:Humaniora 2011) hlm 90

¹⁰محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية؛ مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها، ط 5، دار الأندلس، للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، 1424هـ-2003م ص 41

تعلم اللغة العربية في المؤسسات التعليمية التي تم تنفيذها في أنواع مختلفة من الوحدات التعليمية من المرحلة الابتدائية إلى المستوى الأعلى في أنشطتها تتيح للطلاب إتقان مكون المهارات وظيفياً وتناسيباً وذلك، لأن اللغة العربية لا تعمل كمستقبل فقط، ولكن تعمل كمنتج أو معبر أيضاً¹¹. بالإضافة إلى ذلك، فإن إتقان مهارات اللغة العربية هي أساس فكري لكل معلم اللغة العربية في تطوير مواد التدريس وطرق تعلم اللغة العربية بطريقة فعالة. و يمكن الوصول إلى واحدة من أحدث مناهج تعلم اللغة العربية من خلال نهج تمهيري¹².

وهناك العديد من أخطاء النطق في الحوار بعض الطلاب، مثل النطق بكلمات غير مناسبة. لأن هذا يؤدي إلى سوء الفهم بين أحد الطرفين والطرف الثاني، لذلك إن نطق اللغة العربية الصحيحة و الواضحة مهم جداً عند تعلم اللغة العربية، من خلال هذا البحث أراد الباحث أن يظهر الأخطاء الشائعة في نطق الكلمات العربية والأسباب لتلك الأخطاء وكيف يتم إصلاحها من خلال الحوار. ويتضمن هذا البحث النظام الصوتي في اللغة العربية، ويعرض الباحث بعض الأخطاء الشائعة ومشكلة الطلاب عند تلفظهم ونطقهم بالمفردات العربية خصوصاً في النطق عند المحاورة، ويبلغ الباحث بعض الطرق في تدريب اللغة العربية تحل مشكلات الطلاب في تعلمهم باللغة العربية من الأصوات بنطق

¹¹Ali Ahmad Madkur. *Tadris Al-Lughah al-Arabiyyah*, (Kairo: Dār al-Fikr al-`Arabi, 2222), hlm21

¹²HasanJa`far al-Khalifah, *Fusul fi Tadris al-Lughah al-`Arabiyyah*, (Riyad: Maktabah al-Rusy, 2223), hlm. 72

صحيح ويعتادون بإستخدام اللغة الصحيحة ويحسنون التلفظ بها ويحفظوا المفردات
الكثيرة.

2. أسئلة البحث

إنطلاقا من المقدمة المذكورة، يقدم الباحث أسئلة البحث وهي:

1. ما هي الأخطاء الشائعة في نطق الكلمات العربية لدى طلبة معهد تريم الغنى
للعلوم الإسلامية سمارنج؟
2. ما الأسباب لتلك الأخطاء؟
3. كيف يتم إصلاح أخطاء من خلال الحوار؟

ج. أهداف البحث

من الأسئلة السابقة، يهدف هذا البحث الى:

1. معرفة الأخطاء الشائعة في نطق الكلمات العربية لدى طلبة معهد تريم الغنى
للعلوم الإسلامية سمارنج.
2. الأسباب لتلك الأخطاء نطق الكلمات العربية لدى طلبة معهد تريم الغنى للعلوم
الإسلامية سمارنج.
3. معرفة كيف يتم إصلاح الأخطاء نطق الكلمات العربية من خلال الحوار.

د. فوائد البحث

يعرض الباحث فوائد البحث من الناحية النظرية و التطبيقية وهي:

1. الفوائد النظرية

أتمنى من خلال هذا البحث أن يفيد كل الطلاب وخاصة لمن يركز في تعلم اللغة العربية وكمساهمة في تطوير اللغويات وخاصة في تعلم اللغة العربية .
إلى جانب ذلك ، من المتوقع أن تثري نتائج هذه الدراسة المعرفة اللغوية وتطبيقاتها في تعلم مهارة كلام باللغة العربية من خلال الإهتمام في تحسن نطقهم.
2. الفائدة التطبيقية

يتم إستخدام هذا البحث كرؤى وتجارب جديدة في معرفة العوامل الدافعة في مجال الحوار لتعلم اللغة العربية حتى يتمكنوا من تحسين طريقة التعلم التي لم تكن جيدة وتكون بمثابة تعلم كيفية حل المشكلات الموجودة في التعلم في المدرسة.
1. للطلاب

من خلال إجراء هذا البحث ، سيساعد الطلاب بشكل كبير في التعامل مع صعوبات التعلم التي يواجهونها ويمكن أن يولد الدافع للتعلم على الصعدين المعرفي والنفسي الحركي نتيجة لتطبيق الاختلافات في التعلم التي تم إجراؤها في الفصل ، وخاصة في المواد العربية.
2. للمعلمين

مع تنفيذ هذا البحث ، يمكن إستخدام نتائج الدراسة كتوضيح في تعلم الفصل كيفية تنشيط التعلم في الفصل باستخدام مجموعة متنوعة من أساليب التعلم والمناهج والإستراتيجيات المطبقة في اللغة العربية بشكل خاص وفي المواد الأخرى بشكل عام.

الباب الثاني

1. الهيكل النظري

مناسبة على الموضوع السابق عرفنا بأن هذا البحث يبحث عما يتعلق بفعالية

تحسين النطق من خلال الحوار. أما الهيكل النظري في هذا البحث كما يلي:

1) مفهوم الإصلاح

تعريف الإصلاح هي تغيير أو تعديل في شيء موجود حتى يكون أجدد¹³ والإصلاح إسم المصدر من أصلح- يصلح-إصلاحا-مصلح وهي من فعل الثلاث المزيد بحرف، وإحدى من فوائدها لتعدية، إذا أصلح يدل على فعل متعدي التي يحتاج إليها المفعول¹⁴، مرادفها تحسين، تقويم، تغيير، تصحيح وضده الفساد¹⁵. وجاء في معجم المعجم الوسيط: (أصلح) الشيء جعله حسنا وزينه ورقاه وأحسن حالته، ومنه (التحسين) التزايين يُقال ما أبدع تحاسين الطاووس واحده تحسِين¹⁶،

وللحفاظ على المؤهل شيء، يجب أن يكون الإصلاحا مستمرا وتغيير الأنشطة، والإصلاح له المزايا الكثيرة منها لتقييم شيء إلى شيء كي يتحقق الهدف شيء بشكل جيد.

2) مفهوم نطق

والنُطق مصدر من نطق- ينطق- نطقا وهي من فعل الثلاث المجرد وإحدى من فوائدها لتعدية، إذا النطق يدل على فعل متعدي التي يحتاج إليها المفعول. ومرادفه لفظ و تفوه¹⁷

¹³ قاموس معجم العرب أونلاين

¹⁴ إيدي هار يانتو، المدخل إلى علم الصرف والأمثلة التصريفية، طبعة الثانية 2002 ص 38

¹⁵ قاموس معجم العرب أونلاين

¹⁶ إبراهيم مصطفى، وآخرون، المعجم الوسيط، القاهرة: مجمع اللغة العربية دار الدعوة، ج1، ص174

¹⁷ قاموس معجم العرب أونلاين

قال ابن منظور في كتابه لسان العرب: نطق: نطقَ الناطِقُ يَنْطِقُ نُطْقًا: تَكَلَّمَ وَالْمِنْطِقُ: الْكَلَامُ، وَالْمِنْطِيقُ: الْبَلِيغُ، وَقَدْ أَنْطَقَهُ اللَّهُ وَاسْتَنْطَقَهُ أَي كَلَّمَهُ وَنَاطَقَهُ. وَكِتَابُ نَاطِقٍ بَيْنَ، وَكَلَامٌ كُلِّ شَيْءٍ: مَنْطِقُهُ؛ وَمِنْهُ قَوْلُهُ تَعَالَى: عَلَّمْنَا مَنْطِقَ الطَّيْرِ¹⁸ وجاء في معجم المعجم الوسيط: نطقًا ومنطقًا تكلم ويُقال نطق الطائر أو نطق العود صَوْت، (أنطقه) جعله يَنْطِقُ يُقَالُ أَنْطَقَ اللَّهُ الْأَلْسِنَ.¹⁹

1. نطق الكلمات الصحيحة وأهميته في تعليم اللغة العربية

نطق الكلمات الصحيحة يدل على علم الأصوات، وهذا يكون شيئًا مهمًا عند تعلم اللغة العربية، لا يزال تعلم الأصوات العربية في تعلم اللغة العربية غير محل نقاش حول كيفية تدريس عنصر اللغة هذا على وجه التحديد وبالتفصيل. على الرغم من أن علم الأصوات هذا سيحدد الكثير وسيكون له تأثير كبير، خاصة في اللغة العربية التواصلية.

من خلال دراسة علم الأصوات بشكل صحيح وصحة نطق الكلمات الصحيحة يؤدي إلى صحة المعنى وهذا سوف يؤثر بشكل كبير على مهارة الكلام عند الطلاب. من خلال فهم الحروف بطلاقة سيتمكن الطلاب أيضًا من الاستماع إلى الرموز الصوتية التي يتحدث بها الآخرون وفهمها. وبالمثل مع مهارة الكلام، سيفهم المتحدث بسهولة المحاور إذا كان لديه بالفعل القدرة على فهم الكلام أو نظام صوتي جيد من خلال تعلم علم الأصوات العربية، ستسير عملية الإتصال بسلاسة دون أي عوائق.

¹⁸ محمد بن مكرم ابن منظور، لسان العرب، بيروت: دار صادر، 1414 هـ، ج10، ص 354

¹⁹ إبراهيم مصطفى، وآخرون، المعجم الوسيط، القاهرة: مجمع اللغة العربية دار الدعوة، ج2، ص 931

تكمن المشكلة في تعلم علم الأصوات الأولى أن المعلمين عادة لا يركزون كثيراً على أهمية نطق الأصوات بشكل صحيح عند التعلم. بحيث تحدث الأخطاء غالباً من المخرج والصوائت والتجويد. ثانيًا ، عامل إهتمام الطلاب الذي لا يأخذ في التعلم زمام المبادرة لتحسين نطقه بشكل مستقل للحصول على صوت جيد. والثالث هو عدم إتقان المعلم (كفاءة معلمي اللغة العربية) في النطق الصحيح واحتمالية أخطاء الطلاب من لغتهم الأصلية.

2. أهمية النطق الصحيح في تعليم اللغة العربية

لا يتم تضمين تعلم الأصوات على وجه الخصوص بشكل مستقل في مكون تعلم اللغة العربية. ومع ذلك ، عندما نقرأ الكفاءات الأساسية في المنهج ، سنرى أن هناك الكثير من الكفاءات أو المعايير التي تتوقع أن يكون الطلاب قادرين على نطق وتمييز علم الأصوات العربية. والطريقة هي وسيلة لتقديم المواد التعليمية ، إلا أن الدقة في اختيار الطريقة الصوتية للغة العربية تحدد نجاح التعلم بشكل كبير.

تبدأ القدرة الأساسية لعلم الأصوات العربية بإتقان الطلاب للنطق الصحيح حرفًا بحرف وفقًا لمخارجهم. ومع ذلك ، قبل أن يتمكنوا من نطقها جيدًا ، بالطبع يجب على الطلاب الانتباه إلى الأحرف والكلمات الصحيحة والطلاقة أولاً. في المرة الأولى التي يسمعون فيها ثم يقلدون ما يسمعونه حتى يكون جيدًا في النطقه. يصبح هذا النوع من الأشياء مهمًا لأن الأخطاء في نطق الأحرف باللغة العربية يمكن أن تكون خطأ فادحًا لأنه يمكن أن يغير المعنى إذا إستمر الخطأ في وقت لاحق، والنطق يكون أحد من الطريقة اللغوية لأنه يدل على علم الصوتية أو يسمى فونيم، ووفقًا لعبد الرحمن جيتتيج ، فإن الطريقة هي كل طريقة أو نمط فريد من نوعه لإستخدام مختلف المبادئ

الأساسية للتعليمية بالإضافة إلى تقنيات المختلفات والموارد الأخرى، ذات الصلة بحيث تحدث عملية التعلم لدى الطلاب.²⁰ والطريقة لها أثر المهمة جدًا في سلسلة أنظمة التعليمية، بسبب نجاح التعليم تعتمد على الطريقة التي يستخدمها المعلم للتدريس، خصائص طريقة التعلم الجيدة هي كما يلي²¹:

1. مرنة ولها نقاط قوة يتناسب مع شخصية الطلاب والمواد.
 2. إنها يعمل من الناحية النظرية مع الممارسة، وهذا يوجه الطلاب إلى القدرات العملية
 3. لا يقلل المادة لكن يطور المادة
 4. لبدل طريقة المستخدمة أن تتضمن تطوير الأنشطة شخصية الطالب
 5. يمكن لطريقة المستخدمة أن تنفي أي وجهة نظر اللفظية وإستبدالها بالخبرات أو المواقف حقيقي وهادف.
- لذلك، أصبح النطق من طريقة التعلم اللغة لأنه نمط فريد من نوعه لإستخدام مختلف المبادئ الأساسية للتعليمية بالإضافة إلى تقنيات المختلفات والموارد الأخرى.
3. إصلاح أخطاء النطق
- توجد الإصلاح بسبب هنا كالأخطاء في شيء، وغالبًا يحدث الأخطاء ويتم من قبل الطلاب الذين يتحدثون اللغة العربية بغير النطقين بها،

²⁰ Abdurrahman Ginting, *Esensi Praktis Belajar dan Pembelajaran* (Bandung: Humaniora, 2008), hlm 42

²¹ Pupuh Fathurrohman & M. Sobry Sutikno, *Strategi Belajar Mengajar melalui Penanaman Konsep Umum dan Islami* (Bandung: Rafika Aditama, 2007), 56

إصلاح أخطاء النطق يتعلق بعلم الصوتية التي يسمى فونيم، أهم وظيفة للفونيم هي التمايز، ف فونيم القاف في كلمة قام إذا أبدلناه بفونيم آخر) د (فإن المعنى يتغير).²²

وإصلاح أخطاء النطق يركز بصحة نطق الكلمات العربية وكيف تلفظ الحرف بمحل المخارجهم الصحيحة وكيف يتم إصلاح أخطاء النطق الكلمات العربية وأيضا عن الطريقة إصلاحها.

(3) مفهوم الحوار

الحوار مصدر من حاور- يحاور- حوارا تعريف الحوار هو مناقشة الكلام بين الإنسان بسكينة مع إحترام آراء الآخرين بدون مُعَيّن أو عُنصريّة، فإن هذا مَطْلَب من مَطَالِب الحياة الأساسيّة²³ ويتم هذه الطريقة لتواصل وتبادل الأفكار وفهما بين الإنسان، ويقول الحافظ الذهبي: (إنما وضعت المناظرة لكشف الحقي، وإفادّة العالم الأذكي العلم لمن دونه، وتنبية الأغفل الأضعف)²⁴

²²Tsaqifa Taqiyya Ulfah* & Aninditya Sri Nugraheni, Phonetic Understanding Elementary School Students of Voice Reading Techniques, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, Vol.8, No. 2, 16 Desember 2020, hlm 7, https://www.researchgate.net/publication/348013031_PEMAHAMAN_FONE_TIK_SISWA_SEKOLAH_DASAR_TERHADAP_TEKNIK_MEMBACA_BER_SUARA, diakses pada 15 maret 2021.

²³فصل المالكي (2015-3-22)، "الحوار البناء"، مجموعة نون العلميّة، اطّلع عليه بتاريخ 2017-6-1. بتصرف

²⁴صالح بن عبدالله بن حميد، "أصول الحوار وآدابه في الإسلام"، شبكة صيد الفوائد، اطّلع عليه بتاريخ 2017-6-1. بتصرف

وفي تعريق أخرى التعاون الذي يهدف به لمعرفة من الحقيقة والوصول بين الأطراف المتحاورة ، و يكشف على كل طرف عن كل ما تخبأ على الطرف الآخر.

تهدف مهرة الكلام إلى أن تكون قادرة على التواصل شفهيًا بطريقة جيدة وعادلة مع اللغة التي يتعلمونها، بشكل صحيح وعادل نقل الرسائل إلى الآخرين بطريقة مقبولة إجتماعي. الهدف من هذه التقنية هي توفير الفرص للطلاب لإستخدام اللغة العربية في المواقف الطبيعية بموقف من العفوية الإبداعية، بالإضافة إلى التمكن من القواعد، ينصب التركيز بشكل أكبر على نقل المعنى أو الغرض الصحيح وفقًا لوظيفة التوجيه والإتصال في وقت معين، و من أجل تعليم مهارة الكلام بشكل فعال ، من الضروري إجراء تحليل دقيق ومراعاة في إختيار منهج وتحديد منهج التعلم.

في الواقع ، هناك العديد من الأساليب التي يمكن إستخدامها كأساس لتحديد مهارة الكلام، أساليب أو تقنيات التعلم ، مثل منهج سمعية شفوية ، ومدخل إئصالي ، ومنهج سمعية بصرية ، ومدخل إنساني ، ومدخل تقني و غيرها²⁵.

2. الدراسات السابقة

²⁵Yazid Hady, *Pembelajaran Maharat alKalām Menurut Rusdy Ahmad Thu'aimah dan Mahmud Kamil al-Nâqah, UIN Syarif Hidayatullah Jakarta, al Mahara Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 5, No. 1, Juni 2019/1440H. hlm 70, <http://ejournal.uin-suka.ac.id/tarbiyah/index.php/almahara/article/view/1951>, diakses pada 16 maret 2021, 09.00

لتأكيد هذا البحث طلب الباحث البحوث العلمية التي تناسب بموضوع الباحث، كما يلي:

(1) مجلة البحث العلمي الذي كتب سلامي أيدين و سرهات أكيوز (2017)، طالب جامعة اسطنبول مدانية ، اسطنبول ، تركيا و طالب جامعة باليكسير ، باليكسير، تركيا بالموضوع مقارنة موجزة للمناهج الحالية في التدريس النطق²⁶، تعتمد هذا البحث على العديد من السمات المهمة لتدريس النطق، مثل الأساليب والاستراتيجيات وأهمية التعليمات ومقارنة الأساليب المستخدمة في فصول النطق. في الغالب تنشأ من المشاكل التي تواجه في فصول اللغة ومحاولة إيجاد حلول لهذه المشاكل.

تستخدم هذا البحث طريقة الملاحظة أو مشاهدة المباشرة والمقابلة جمع البيانات في فصل اللغة ثم تفحص مشاكل النطق وتكتشف العوامل التي تؤثر عليها ، وبعد أن يجد الباحث السبب يحاول الباحث معرفة الطريقة الصحيحة لتحسين النطق.

هذا البحث له علاقة ببحث الباحث لأن هذا البحث يشرح عن مقارنة موجزة للمناهج الحالية في التدريس النطق و نحن نركز

²⁶Selami Aydın, Serhat Akyüz, *A Brief Comparison of the Current Approaches in Teaching Pronunciation*, journal of education and practice, Special Issue for ICANAS, ICANAS organizing committee, Vol.8, 2017, https://www.researchgate.net/publication/311322913_A_Brief_Comparison_of_the_Current_Approaches_in_Teaching_Pronunciation di akses pada 16 maret 2021, 13.45

بمرحلة واحد يعني عن كيفية لتحسين النطق و العوامل صعوبات النطق عند طلبة .

(2) البحث العلمي الذي كتب ابو لطيفة (2019)، طالبة

جامعة سلاتيجا الإسلامية الحكومية سالاتيجا بالموضوع دور نشاط المنظمة اللغوية "إتقى" في تنمية مهارة الكلام في اللغة العربية لدى طلاب جامعة سلاتيجا الإسلامية الحكومية سنة 2018²⁷ تعتمد هذا البحث عللدور نشاط منظمة "إتقى" في جامعة سلاتيجا الإسلامية بنشاط تعليم اللغة المكثف، وتعلم علم النحو وعلم الصرف، وأنشطة التدريب على الكلام والمحاضرة، وتدريب النقاش، وممارسة لقراءة الكتب الأصغر. ودور نشاط منظمة "اتقى" مؤثر جدا ويعطي قيمة جيدة. والمنظمة "اتقى" أيضا دور نشط في الحرم الجامعي، ووجود منظمة "اتقى" يساعد الطلاب على تعلم اللغة العربية، وهناك قيود يواجهها "إتقى" يعني تتمثل في قلة وعي جميع الأعضاء بالقيام بالأنشطة، وعدم الشعور بالنزاهة في الأنشطة ، وقلة الحافز لدى الأعضاء.

تستخدم هذا البحث طريقة الملاحظة أو مشاهدة المباشرة والمقابلة جمع البيانات في منظمة "إتقى" في جامعة سلاتيجا الإسلامية، تفحص مشاكل النطق وتكتشف العوامل التي تؤثر عليها ، وبعد أن يجد الباحث السبب يحاول الباحث معرفة الطريقة الصحيحة

²⁷ابو لطيفة, دور نشاط المنظمة اللغوية "إتقى" في تنمية مهارة الكلام في اللغة العربية لدى طلاب جامعة سلاتيجا الإسلامية الحكومية سنة 2018،(سالاتيجا: جامعة سلاتيجا الإسلامية الحكومية، 2019).

عن وتعلم علم النحو وعلم الصرف، وأنشطة التدريب على الكلام والمحاضرة، وتدريب النقاش، وممارسة لقراءة الكتب الأصغر. وهذا البحث له علاقة بالباحث لأن هذا البحث يشرح عن تنمية مهارة الكلام في اللغة العربية لدى طلاب، ولإختلاف هو يركز هذا البحث عن تنمية مهارة الكلام فقط ولا في تحسين النطقه.

(3) مجلة البحث العلمي الذي كتب نور مشيطة سمعون (2018) طالبة

جامعة سلاتيجا الإسلامية الحكومية الرايزري بندا أجييه بالموضوع تعلم مهارة الكلام لتحسين مهارات التحدث لدى طلاب بقسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتدريس²⁸ تعتمد هذا البحث على تعلم مهارة الكلام لتحسين مهارات التحدث لدى طلاب، لتحسين كفاءة الكلام ، يتم تجهيز الطلاب بالمهارات الأساسية في التحدث التي لا غنى عنها عند الدخول في المجال ، مثل ممارسة تطبيق أنماط الحوار والمفردات والقواعد وتعبيرات الوجه وما إلى ذلك. هناك العديد من الأساليب الممكنة في هذا التمرين ، بما في ذلك: الحوار (الحوار) ، وممارسة الأنماط (تنبيق النمواج) ، والمقالات الشفوية (التركيب الشافاوي).

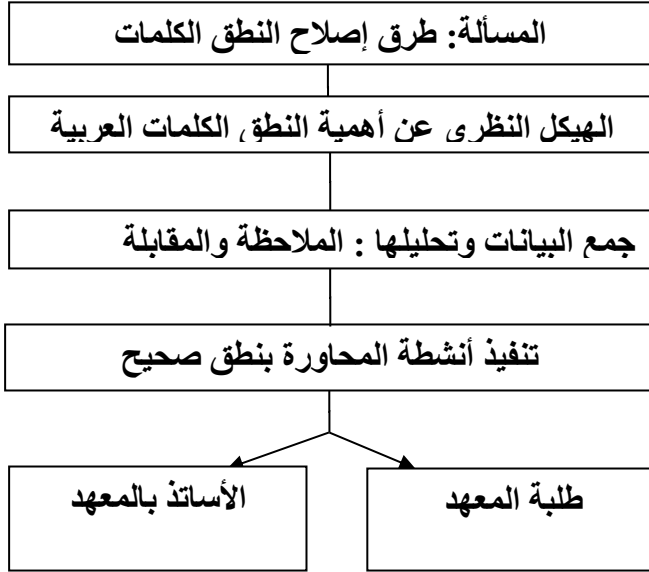
تستخدم هذا البحث طريقة المقابلات وإختبار نتائج التعلم والملاحظات و جمع البيانات في ثلاثة مواضيع يعنى إدارة القسم ، الأطراف المنفذة (محاضرون في موضوعات اللغة العربية) ، الأطراف

²⁸نور مشيطة سمعون، تعلم مهارة الكلام لتحسين مهارات التحدث لدى طلاب بقسم تعليم اللغة العربية،(بندا أجييه:جامعة

سلاتيجا الإسلامية الحكومية الرايزري ،2018)

المستهدفة (طلاب قسم تعليم اللغة العربية). وهذا البحث له علاقة الباحث لأن هذا البحث يشرح عن تعلم مهارة الكلام لتحسين مهارات التحدث وإختلاف هو يركز هذا البحث عن تعلم مهارة الكلام لتحسين مهارات التحدث فقط ولا في تحسين النطقه.

3. الإطار الفكري



الصورة 1.1

الباب الثالث

1. نوع البحث

بمعرفة حقائق هذا البحث يجب على الباحث أن يشرح منهج البحث التي يستخدمه الباحث ، والطريقة المستخدمة في هذا البحث هي الطريقة الوصفية النوعية وهي طريقة البحث من خلال وصف نتائج البحث للعثور على بحث علمي بدون أساليب إحصائية أو العلوم الحاسوبية وغيرها ، ويهدف إلى الكشف الدقيق للعلم والكامل والنقي من خلال جمع البيانات ووصف طبيعة الحالة والظاهرة في وقت البحث ، للعثور على السبب المحدد²⁹. والغرض من هذا البحث هو وصف الباحث للحقائق من الأحداث التي يواجهها.

²⁹ Eko Sugiarto, *Menyusun Proposal Penelitian Kualitatif: Skripsi dan Tesis*, (Yogyakarta: Suaka Media, 2015), hlm. 8

طريقة البحث هي الأساس للخطوات العلمية التي يتخذها الباحث في البحث للحصول على إجابات حول مشاكل البحث التي تم تحديدها³⁰ وهذا المنهج يعتمد على وسائل الملاحظة و المقابلة و التوثيق، مع إستخدام تصميم البحث بطريقة الملاحظة المباشرة في معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية، ثم مقابلة معالمؤسس ورئيس معهد حول الأنشطة التي تدعم تعلم اللغة العربية فيه ، و التي ستجرى في مقابلة مع الأستاذ الذي يعلم اللغة العربية، وأيضامقابلة مع بعض طلبة المعهد التي يودج بأنشطة المحورة.

2. مكان البحث ووقته

مكان البحث الذي سيجري الباحث هو في معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية سمارنج، ووقته 20 فبراير إلى 20 مارس 2021 ، تحت إشراف مدير المعهد والأستاذ في اللغة العربية وطلبة المعهد.ويركز الباحث البحثه على التحسين نطقهم في أثناء أنشطة المحاورة بإستخدام الكتاب "المحاورة". ويتم تنفيذ هذا النشاط كل يوم إثنين وثلاثاء بعد المغرب وفياليوم الجمعة صباحا. وقد عرف الباحث هذا المعهد وإختار الباحث مكان البحث بقصد لأن الباحث يسكن ويتعلم ويتبع إلى كل الأنشطة به.

1. مصادر البيانات

مصادر البيانات الرئيسية في البحث النوعي هي الكلمات والإجراءات، والباقي بيانات إضافية مثل المستندات والصور وغيرها، وللحصول على المعلومات المتعلقة إستخدام الباحث بحثا نوعيا ميدانيا.

³⁰ Sembodo Ardi Widodo, et.al., *Pedoman Penulisan Skripsi Mahasiswa Jurusan PBA Fakultas Tarbiyah*, hlm. 15.

البيانات التي يحتاجها هذا البحث يعني الأشياء المتعلقة بالأخطاء والأسباب وطرق إصلاح النطق لدى طلبة معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية من خلال الحوار، والجوانب التي ستبحث في هذا البحث هي التعريفات و المفاهيم والتصورات و الأفكار والحجج الموجودة في مطبوعات الوثيقة بهذا البحث.

يستخدم الباحث مصادر التي تشكل من المصادر الأساسية و المصادر الثانوية لتحصل على النتائج الكاملة. وتتكون مصادر البيانات من:

(1) مدير المعهد

في هذا البحث كان مدير المعهد هو الحبيب جعفر صديق بن علوي المنور وهوالمصدر الرئيسي للبيانات ولإكتسب المعلومات عن التاريخ الذي تأسس فيه المعهد و عن الهدف و تطوره من مجال التعليم للغة العربية و كل الأنشطة اللغوية وما أشبه ذلك.

(2) الأستاذ

يكون الأستاذ على مصدر البيانات لإكتسب المعلومات عن نظام تعليم الطلبة والصعوباتهم والعوامل الدافعة و العوامل العائقة في تنفيذ أنشطة المحورة وتحسن النطق الطلبة بكتاب "المحاورة الحديثة الجزء الأول"، لأنه من الذي يتدر بهم مباشرة عن إجراء هذه الأنشطة.

(5) الطلاب

يكون الطلاب مصدر البيانات لإكتسب عن أي العواملهم بسبب صعوباتهم في النطق العربية.

د. ركيزة البحث

لكل بحث له تحديد الإطار للوصول إلى فهم عميق وغاية التركيز من الباحث
لمعالجة الموضوع. والبحث يتركز على تحديد المشكلة التي يعينها الباحث، وتحدد
التركيز على طرق تحسين النطق لدى طلبة معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية.

1. طرق جمع البيانات

يحتاج الباحث إلى طريقة جمع البيانات للوصول إلى البيانات يحتاجها البحث
وهذه البيانات هي البيانات الأولية لتكوين النظرية المراد المتعلقة بطرق تحسين
النطق باللغة العربية من خلال الحوار .

ويستخدم الباحث بعض الطرق العامة وهي الملاحظة أو المشاهدة و المقابلة و
التوثيق:

1. الملاحظة

الملاحظة أو المشاهدة هي الطريقة الأساسية المهمة في البحث الوصفي³¹،
يستخدم الباحث عملية الملاحظة المباشرة في البحث للنظر من قريب في
الأنشطة المبحوثة.³² وتدل طريقة الملاحظة من عملية التسجيل الواقعات
والتسجيل التدريجي، والسلوك والبيئة الإجتماعية حيث يقع البحث، وينقسم
هذه الطريقة إلى قسمين: الملاحظة مشتركة و الملاحظة غير المشتركة، و
يستخدم الباحث في هذا البحث طريقة الملاحظة المشتركة، لأن الباحث
طالباً بهذا المعهد و يشترك في كل الأنشطة المتعلقة بالتعلم فيه.

2. المقابلة

³¹ . Evi Marta dan Sudarti Kresno, *Metodologi Penelitian Kualitatif Untuk Bidang Kesehatan*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2016), hlm. 52

³² Sudaryono, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2017), hlm. 216

طريقة المقابلة هيمن إحدى الطريقة المستخدمة لجمع البيانات عن المعلومات مباشرة من مصدرها، المقابلة هي عملية الأسئلة والأجوبة في البحث بشفوي حيث كاننفران أو أكثر يقابلون ويستمعون و يهتمون البيانات و المعلومات³³. الهدف الرئيسي من المقابلة هو للحصول على المعلومات الصحيحة من مصدر موثوق. سيجرى المقابلات من خلال تقديم عدد من الأسئلة من القائم بإجراء المقابلة إلى المخبرين أي الراوية.

وسيجرى المقابلات من خلال تقديم عدد من الأسئلة من المقابل إلى المصادر، و الهدف الرئيسي من المقابلة هي الحصول على المعلومات الصحيحة، مباشرة من مصدر موثوق.

و هناك بعض خطوات المقابلة: (1) تحديد موضوع المقابلة (2) فهم المشاكل المتعلقة بموضوع المقابلة (3) تجميع القائمة أو الخطوط العريضة للأسئلة التي سيتم طرحها (4) تحديد المصادر ومعرفة هويتها (5) اتصل وترتيب موعد مع المصدر (6) تجهيز المعدات للمقابلة (القرطاسية أو مسجلة) (7) إجراء المقابلة (8) اكتب النقاط المهمة في المقابلة (9)إعداد تقرير بنتائج المقابلة.

5. التوثيق

طريقة التوثيق هي نشاط أو عملية منهجية لجمع المستندات والبحث فيها والتحقق فيها وتصنيف المعلومات من خلال الكتابة أو الصور أو مقاطع

³³ Cholid Narbuko dan Abu Achmadi, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2015), hlm. 83

الفيديو وغيرها للحصول على المعلومات حول الحقائق³⁴. ووظيفة التوثيق يعني لإعداد الأدلة والبيانات المتعلقة بمعلومات المستند وتؤكد من دقة المعلومات الواردة في المستند.

يستخدم الباحث هذه الطريقة لنيل وثائق ونتائج أنشطة المحاورة في معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية، تهدف التوثيق هنا لتقديم أدلة وبيانات دقيقة بشأن المعلومات الوثائقية المتعلقة بمكان والأنشطة المتعلقة بالبحث.

2. طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات النوعية هو تحليل إستقراي بطبيعته ، وهو تحليل يعتمد على البيانات التي تم الحصول عليها، ثم يتم تطوير نمط علاقة معين أو يصبح فرضية³⁵. و يعد تحليل البيانات خطوة مهمة في البحث ، لأنه يعطي معنى للبيانات التي يجمعها الباحث. تم الحصول على البيانات وجمعها من المستجيبين من خلال الملاحظات والمقابلات والتوثيق.

وسيجرى تحليل البيانات في هذا البحث من "ميلس و هوبرمان"، من خلال ثلاثة أنشطة وهي تقليل البيانات ، وعرض البيانات ، وإستخلاص النتائج أو التحقق، بدأت عملية تحليل البيانات من خلال كافة البيانات التي تم جمعها من قبل ترتيب النقاش الذي تم تخطيطه.

3. تحليل الأسباب

³⁴ Kuntjaraningrat, *Metode-Metode Penelitian Masyarakat*, (Jakarta: Gramedia, 1981), hlm. 89

³⁵ Boy S. Sabarguna, *Analisis Data Pada Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: UI Press, 2008), hlm 31

تحليل الأسباب هو عملية تحليل البيانات التي يتم إجراؤها لتقليل نتائج البحث وتلخيصها من خلال التركيز على الأشياء التي يعتبرها الباحث مهمة. يهدف تقليل البيانات إلى تسهيل فهم البيانات المجمعة بحيث توفر البيانات الموجزة صورة تفصيلية. عرض الأخطاء يعني بيانات البحث التي تم تجميعها بالتفصيل لتقديم صورة كاملة عن البحث، تم جمع البيانات بطريقة مفصلة وشاملة ثم البحث عن نمط العلاقة لإستخلاصالنتائج الصحيحة، و يتم بعد ذلك تجميع عرض البيانات في شكل وصف أو تقرير وفقاً لنتائج البحث التي تم الحصول عليها، تحقيق البيانات يعني المرحلة الأخيرة في عملية البحث لإعطاء معنى للبيانات التي تم تحليلها. تبدأ عملية معالجة البيانات بمبكلة البيانات الميدانية ، ثم تصغيرها في شكل توحيد البيانات وتصنيفها³⁶.

هذا هو إجراء معالجة البيانات وما يفعله الباحث في إجراء هذا البحث، ومن المؤمل في هذه المرحلة أن يتمكن الباحث من الحصول على البيانات التي تلي معايير صحة البحث.

³⁶ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*, (Bandung: Alfabeta, 2015), hlm. 345

الباب الرابع

نتائج البحث

يعرض الباحث في هذا الباب لنتائج البحث في " طرق تحسين النطق باللغة العربية لدى طلبة معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية من خلال الحوار". كما قد ذكرنا، إن هذا البحث يدل على البحث الوصفي، ويستخدم الباحث بعض طرق البحث منها طريقة المقابلة و الملاحظة أو المشاهدة والتوثيق لجمع البيانات .

1. ملحة عامة من معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية سمارنج

إسم المعهد : معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية

رقم كاتب العدل : AHU- 0005352.AH.01.04

المؤسس المعهد : الحبيب جعفر صديق بن علوي المنور

العنوان : الشارع سيدورجا 3/2، تمباغان،

ميجين، مدينة سمارنج

الرمز البريدي : 50215

البريد الإلكتروني : pptarimalghonna@gmail.com

1). تاريخ التأسيس

قام الحبيب جعفر صديق بن علوي المنور بتأسيس معهد تريم الغني للعلوم الإسلامية سمارنج في 10 أبريل 2017 م ، ثم تواصل العمل في إنشاء المبنى المخصّص، حتى أفتتح في تاريخ 25 من المحرم 1441 هـ ، فقد أفتتح هذا المعهد وتم قبول للطلاب في عام 2020 حديثا، حيث تم تنفيذ هذا الإفتتاح على الفور من قبل المكرم الحبيب عمر بن سالم الحافظ، على الرغم أنه تم بناؤه منذ حوالي ثلاث سنوات، وسميت هذه المؤسسة بهذا الإسم وهو معهد تريم الغني للعلوم الإسلامية من طرف الحبيب عمر بن سالم الحافظ.

والآن يقيم 24 من الطلاب فيها والتي تتكون من 11 طالب جامعي و 13 من طلاب الثانوية وتقدم لهم الأنشطة التعليمية المتنوعة بمادة علوم الدين مثل علم التوحيد والأخلاق والحديث والتفسير وغيرها، وأيضا في العلوم اللغوية مثل النحو والصرف والمحاورة.

لأن هذا المعهد تصنيفه معهد جديد ، فإن الأنشطة الحالية لم تكون في درجة المأمول، لكن إن شاء الله سيكون هذا المعهد بقدوة دار المصطفى حضرموت، لأنه مدير المعهد كان يدرس علوم الدين في دار المصطفى أيضا، إذا علمه لا شك فيه³⁷.

2). مقاصد ورسالة المعهد

عملاً بمقتضى رسالة معهد تريم الغني ومهمته، قام العمل بالمعهد على مقاصد ثلاثة، وهي:

³⁷البيانات العامة والوثيقة بمعهد تريم الغني

1. تعليم علوم الشريعة المطهّرة، بالسند الصحيح المتّصل، على وجه التحقيق، بالطريقة الموروثة عن السلف، مع الأخذ بالوسائل والأساليب الحديثة النافعة، والربط بالواقع العملي.

2. تركية النفوس، بالإخلاص وتحقيق الإنابة والخشية والزهد والورع وتطهير القلوب وتهذيب الأخلاق.

3. دعوة العباد إلى الله سبحانه وتعالى، بالحكمة والموعظة الحسنة، من خلال غرس عظمة الدعوة في الطلاب، والقيام بواجبها.

فتبيّن أنّ خلاصة المقاصد الثلاثة : تحصيل العلم النافع بأخذه عن أهله، والعمل به على الوجه الأمثل، والدعوة إلى الله على بصيرة.

ورسالة معهد تريم الغني هيالمساهمة في خدمة الشريعة المطهرة، وقياماً بالواجب في نشر ميراث النبوة الشريفة، الذي لا يمكن حفظه والقيام بحجّه إلا بواسطة العلماء المتأهلين له، وجعل معهد تريم رسالته ومهمته: غرس الإرث النبوي في ذوات تنشره³⁸.

(3). أحوال المعلمين

عرف الباحث بعد المقابلة، والمشاهدة، والتوثيق أن عدد المعلمين الخاص 3 معلمين، تتكون من مدير المعهد وهو في نفس الوقت الأستاذ لطلاب المرحلة الجامعية ومعلم متفرق لطلاب المرحلة الجامعية أيضاً، ومعلم واحد للطلاب الصغار، يكون المعلم وسيلة هامة في تنمية حالة الأنشطة الدراسية بالمعهد، وهو عناصر أساسي لنجاح التعليم للطلاب .

³⁸مقابلة الباحث بمدير معهد تريم الغني في 18 مايو 2021

4). التسهيلات العامة

التسهيلات العامة في معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية تتكون من التسهيلات التي تساعد الطلاب في التعليم، وأيضاً في الرياضة الجسمية وغيرها .

رقم	نوع	التسهيلات	العدد
1		الفصل	2
2	حجرة	الطلبة	2
3	حجرة	المعلم	2
4		المكتبة	1
5		الإدارة	1
6		المسجد	1
7		المطبخ	1

2	للرياضة	الميدان	8
1		قاعة	9
10		الحمام	10

الجدوال 1.2

(5). مجال تنمية اللغة

يركز معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية على تدريس اللغة العربية ، لأن اللغة العربية هي وسيلة لدراسة الكتب التي تدرس في المعهد ، لأن الكتب المستخدمة كلها من حضرموت ومطبوعة باللغة العربية. لتطوير كفاءة الطلاب اللغوية ، يحتفظ هذا المعهد بما يلي:

1. تنفيذ بيئة العربية بأداء المحاورة وتدريب المفردات العربية في أيام الإثنين والثلاثاء والأربعاء مساء والجمعة صباحاً.
2. حفظ المفردات العربية
3. تنفيذ المحاضرة باللغة العربية
4. تنفيذ الخطابة باللغة العربية كل يوم خميس مساء

1. الأخطاء الشائعة في نطق الكلمات لدى طلبة المعهد

عندما نقوم بشيء جديد ، سيتم العثور على الأخطاء التي تحدث بشكل شائع ، لذلك يجب العثور على الأخطاء التي تحدث غالباً حتى يتمكن الأستاذ من تقدير سبب هذه الأخطاء.

والأخطاء الشائعة التي وجدها الباحث عند الملاحظة المباشرة التي يكررها الطلاب كأخطاء في نطق الكلمات بأنشطة المحاورة يعني عندما نطق بعض الطلاب كلمة بسيطة جداً، مثلاً في كلمة "أهلاً وسهلاً"

نطق بعض الطلاب ب"أحلا وسحلا"، وهذا بعيد جدا من المعنى الذي قصده الطلاب، نقول أهلا وسهلا لكلمة الترحيب فإذا أخطأ فينطق حرف الهاء فينطقه بحرف الحاء وهذا يغير المعنى الأصلي، وأيضا وجد الباحث الأخطاء الشائعة الأخرى في نطق بعض الطلاب في كلمة "شكرا كثيرا"، ينطق بعض الطلاب ب"سكرا كسيرا"، وهذه الكلمة بسيطة ومشهورة جدا عندنا، ولكن ينطقونها الطلاب بنطق خاطيء، هذا يدل على أن كثرة تعلم اللغة العربية لا يدعمها الأستاذ بأهمية نطق الحروف الصحيحة.

وهنا من بين الأخطاء الأخرى التي غالبًا ما يكتشفها الباحث، كما يلي:

الخطاء	في الجملة
1. شراب يقول سراب	أي شراب تحب؟
2. عمل يقول أمل (عنهنه)	ما عملك؟ (يسأل)
3. أصبح يقول أسبح	كيف أصبحت يا أخي.
4. نعم يقول نعم المعهد.	نعم، أنا طالب هذا
5. خطير يقول خاطر	هذا شيء خطير جدا.

6. فطور يقول فتور الصباح.	أتناول الفطور في
7. شكرا يقول سكرا	شكرا كثيرا.
8. كثيرا يقول كسيرا	في نفس جملة السابقة

الصورة 1.3

من العرض السابق وجد الباحث الأخطاء في نطق الطلاب وكان أكثر الأخطاء في مجموعة من الكلمات التي لها نفس عدد أنواع الصوت ، بينما تختلف المعاني. الإختلاف هنا في صوت النطق في كل من بداية الكلمة ووسطها ونهايتها.

وهذا يدل على أن بعض الطلاب غير معتادين على نطق الحروف العربية التي ليست الموجودة في لغتهم الأم، وهنا عرض الباحث بمحل نطق الحروف الساكنة العربية التي يجب تعليمها للطلاب في تعلم اللغة العربية، كما يلي:

1. ب/ وقف شفتان مجهور
2. ت/ وقف أسنان مهموز
3. د/ وقف أسنان مجهور
4. ط/ وقف أسنان مفخم مهموز
5. ض/ وقف أسنان مفخم مجهور
6. ك/ وقف طبق مهموز
7. ق/ وقف حلق مهموز
8. ء/ وقف حنجر مهموز

9. ج/ مجز لثوي غير مجهور
10. ف/ إحتكاك شفوي أسنان مهموز
11. ث/ إحتكاك بين أسنان مهموز
12. ذ/ إحتكاك لسان بين الأسنان
13. س/ إحتكاك لثوي مهموز
14. ز/ إحتكاك لثوي مجهور
15. ص/ إحتكاك لثوي مفخم مهموز
16. ظ/ إحتكاك بأسنان مفخم مجهور
17. ش/ إحتكاك لثوي غير مهموز
18. خ/ إحتكاك طبق مهموز
19. غ/ إحتكاك طبق مجهور
20. ح/ إحتكاك حلق مهموز
21. ع/ إحتكاك حلق مجهور
22. هـ/ إحتكاك حنجر مهموز
23. م/ أنف شفتان مجهور
24. ن/ أنف لثوي مجهور
25. ل/ جنب لثوي مجهور
26. ر/ تكرار لثوي مجهور
27. و/ تشبه حروف العلة من شفتان مجهور
28. ي/ تشبه حروف العلة من غير مجهور

وهذه هي مجموعة طريقة نطق الحروف الساكنة العربية التي يجب على الطلاب أن يتدربوا على النطق الصحيح عليها حتى يكون جيدا وصحيحا تماما.

2. الأسباب الأخطاء نطق الكلمات العربية لدى طلبة المعهد

في كل الأخطاء هناك أسباب لها، بعد أن نعرف الأخطاء الشائعة للطلاب في كثير من الأحيان في نطق الكلمات العربية ، نجد بعض الأسباب الأساسية في هذه الحالة، فقام الباحث بمقابلة مع الأستاذ الذي يرافق الطلاب بالمحاضرة، وبينما سأل الباحث الأستاذ عن ما السبب في الأخطاء عند نطق الكلمات العربية للطلاب، فأجاب الأستاذ "أن الطلاب لم يتعلموا بفونيم اللغة"، فونيم هو أصغر وحدة صوت في اللغة لها دور في إحداث فرق في تفسير الصوت، خاصةً عندما يتم دمج الصوت مع أصوات أخرى لتكوين وحدة صوت أكبر، ما يعنيه من الإختلاف الصوت هو الإختلاف الذي ينتج عنه إختلاف في المعنى، وعندما ينطق الطلاب كلمة "نعمة" بكلمة "نقمة"، فإن الإختلاف بين حرفي "العين والقاف" هو إختلاف صوتي في اللغة العربية.

الإختلافات الموضحة في السابق هي موضوع الدراسة الصوتية. وهو العلم الذي يدرس صوت اللغة حسب وظيفتها ودورها في اللغويات. ستصف هذه الدراسة الإختلافات في الأصوات التالية مع الأسباب الكامنة وراءها، وبعد شرح الأستاذ بهذا الحال، إقترح الباحث على الأستاذ أن يهتم أكثر بنطق الطلاب، رغم أنهم ما زالوا في مرحلة التعلم، لكن أتضح أن الأستاذ لم يوافق عليها وقال "أن

أهمية تدريس المحاور للغة يعني أنيستطيع الطلاب أن يتكلموا باللغة العربية ويفهمون المعنى في اللغة العربية، والنطق ليس شيئا مهما كثيرا لأنه سوف يأتي لاحقا إذا هم يقدرّون على التكلم باللغة العربية³⁹.
في هذه الحالة يختلف الباحث مع الأستاذ، بالطبع هذا رأي غير صحيح عند الباحث، لأنه عندما يصبح خطأ في شيء سوف يكررون نفس الأخطاء لأن الطلاب سيعتادون عليها إذا لم يصصحها الأستاذ من بداية التعلم، فسوف يسوء الفهم عند إستخدام الكلمات للحوار مع الناطقين باللغة العربية، بالطبع هذا شيء مقلق للغاية لأنه سيغير المعنى، لكن هناك أكثر قلقا من هذا الحال، عندما يقرأ الطلاب القرآن الكريم، وإذا هم ينطقون القرآن بشكل غير صحيح سيغير المعنى أكثر وهذا يعدو ذنب له.

لذلك يجري الباحث مقابلة مباشرة مع الناطق الأصلي بالعربية من دمشق، سورية، أنه محاضر ومختصص باللغة العربية في جامعة دمشق، إسمه الشيخ دكتور محمد ماهر وهاب، ووفقا للدكتور على رأي الباحث عن أهمية النطق في الحوار، لأنه كان مدرسا لمدة ثلاث سنوات في معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في دمشق وكان عنده الطلاب من جنسيات مختلفة، ووجد الدكتور أن الطلاب غير الناطقين أكثرهم ماهرين في الكلام وفي التحدث بالعربية، لكن لم يهتموا بالنطق لديهم وبعضهم ينطق بنطق غير صحيح.

كانت المقابلة معه عن طريق مكالمة فيديو واتساب في يوم الثلاثاء 20 أبريل 2021، وقد قال "طبعاً نطق الكلمات العربية (الحروف)

³⁹مقابلة مع الأستاذ بتنفيذ المحاور 20 أبريل 2021

يعد أمراً ضرورياً لأن الخطأ في نطق الأصوات يؤدي إلى تغير في المعنى، وقد يكون المتكلم يريد شيئاً ويفهمه السامع على نحو مغلوط فيه، طريقة تحسين النطق هي بأن يأخذ الطالب منذ البداية في إعتباره بأن نطق الأصوات أمر ضروري، وبالتوضيح له بأن النطق الخطأ يؤدي إلى نقل المعنى بشكل خاطئ، والتدريب على نطق الأصوات اللغوية يحتاج إلى معرفة مخارج هذه الأصوات، مثلاً الطاء والظاء والضاد والعين والقاف والحاء والضاد، هذه الأصوات غير موجودة لدى متعلمي اللغة العربية من غير الناطقين بها، هنا يجب أن نضع مجموعة من التدريبات التي تعتمد على الثنائيات الصغرى، يستمع الطالب أولاً إلى الصوت ويقارن بينه وبين الصوت القريب إليه ثم يحاول لفظه من خلال معرفة مكان خروجه وهذا يكون بمرافقة أستاذ متخصص في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، مثلاً تعليم حرف الحاء بإمكان المعلم أن يستخدم تدريباً بسيطاً مثل أن ينفخ على النظارة لمسحها في البداية سيكون النطق هاء بدلاً من حاء ثم مع التدريب المستمر بإمكان الطالب أن يتعلم ذلك، لأن الخطأ اللغوي إن تركناه من البداية فإنه سيصبح مثل الحجر في المستقبل. هناك ما يسمى بالتحجر اللغوي وهذا يعني أنك إذا لم تصحح الخطأ في بداياته فلن تكون قادراً على إصلاحه وتقويمه في المستقبل أو على الأقل ستكون هناك صعوبة كبيرة، إذا طريقة تحسين نطق الأصوات اللغوية يحتاج إلى تدريبات خاصة مثل الثنائيات

الصغرى وصور توضيحية توضح فيها للطالب من أين يخرج الصوت اللغوي ثم التدريب على نطق الأصوات اللغوية⁴⁰."

من الشرح السابق، واضح جدا أنه من المؤكد بأن تصحح النطق مهم جدا في المحاورة باللغة العربية، وسيكون الطالب متوترا كثيرا إن لم يهتم بهذا شيء، وغالبا ما توجد أخطاء النطق ليس في الحوار فقط ولكن أيضًا في قراءة القرآن الكريم، فهذا مدعاة للقلق لأنه إذا أخطأ في نطقه أثناء الصلاة، فقد تكون صلاته باطلة.

من جهة أخرى، أجرى الباحث مقابلة وملاحظة مباشرة أيضا مع بعض الطلاب، وسأل عن الأسباب الأخطاء في نطق الكلمات العربية لديهم، كما يلي:

(أ) لم يطبق الطلاب اللغة العربية في يوميتهم بما قد تعلموا في أنشطة المحاورة.

ب) قلة الثقة لدى الطلاب بممارسة نطق الكلمات العربية لأنهم يخافون من الخطأ في كلامهم.

ت) لا يهتم الأستاذ بتدريب النطق على الكلمات العربية.

ث) الطلاب لا يحفظون المفردات العربية بقاعدة النطق.

ج) بعض الحروف العربية ليست موجودة في لغتهم الأم.

ح) لا يعتاد لسانهم ببعض الأحرف العربية.⁴¹

⁴⁰المقابلة من مكالمة فيديو مع شيخ محمد ماهر وهاب، محاضر بتخصص اللغة العربية بجامعة دمشق في يوم الثلاثاء 20 أبريل

2021

⁴¹الملاحظة المباشرة بالأنشطة التعليم المعهد 20 أبريل 2021

وبالإضافة إلى ذلك ، أجرى الباحث مقابلة مع أحد الطلاب إسمه "زولفكار ملك عزيز" وسأله عن العوامل التي تسبب في صعوبته في نطق الكلمات العربية فقال "إن الصعوبة الخاصة عندي هي أنني لست معتاداً على نطق الحروف العربية ، بذلك أشعر بالكسل والملل قليلاً في الأمور المتعلقة باللغة العربية ، على الرغم من أنني أقرأ القرآن دائماً ، لكن السياق الذي أتحدث عنه هنا هو سياق الحوار باللغة العربية، لأن خلفيتي كانت من المدرسة الحكومية وقليل جداً من رصيدي في تعليم العلوم الدينية ولا يوجد درس بخصوص اللغة العربية، لذلك هذا شيء جديد عندي باعتبار الطلاب الجدد في تعلم العربية ."

والسبب الآخر، يتبين من مقابلة مع الطالب وإسمه "رزق فطاني" والذي قال "إن الصعوبة في تعلم اللغة العربية تتمثل في صعوبة حفظ المفردات و أحيانا نسيان بعض المفردات لأنها صعبة التلفظ، فلذلك تكاسلت و مللت في إستخدام اللغة العربية في يوميّتي وأنا لا أحب الأشياء المزعجة"⁴².

فهذا بعض الأسباب في صعوبات الطلاب في تعلم اللغة العربية التي تشكل عوامل معيقة عند الطلاب في تنفيذ أنشطة المحاور.

ث. كيف يتم إصلاحها من خلال الحوار

عندما يتأمل المتأمل في مهارة الحوار و يتأمل في أساليب التمكن منه و تحسن إجادته سيكتشف أن الحوار كان و لا يزال الوسيلة الأقدم والأسهل و الأسرع للتواصل بين الناس منذ فجر البشرية الأول.

⁴²مقابلة مع بعض الطلاب المعهد في 24 أبريل 2021 الساعة 19.30

فنحن عندما نتدبر آيات القرآن الكريم نجد الحوار حاضراً فيها في مثل قوله تعالى : (وَكَانَ لَهُ تَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا)⁴³ سورة الكهف آية 34، ونجد ذكر الحوار حاضراً أيضاً في قوله تعالى : (قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ)⁴⁴ المجادلة آية 1.

وهذا دليل قاطع على أهمية الحوار و أهمية إتقان آدابه و مهاراته لأنه كان و لا يزال الخطوة الأولى للبحث إما عن حل لمشكلة أو إجابة على تساؤلات قد تدور في ذهن أحد أطراف الحوار أو لتسوية خلاف أو لغير ذلك، ويمكن تعريف الحوار بأنه: التناقص عن طريق الكلام المباشر بين شخصين أو مجموعة من الأشخاص بطريقة هادئة و منظمة حول موضوع أو فكرة معينة.

إن صفة التمكن من مهارة الحوار و من حُسن إدارته و من حُسن الردود فيه هي بمثابة الخطوة الأولى من خطوات سُلّم الحوار الناجح فهي تعكس مدى ثقة المحاور بنفسه و بقدراته و إمكاناته. بصرف النظر لإتقان مهارة الكلام، يجب على كل متحاور أن يهتم لنطق الكلمات بشكل صحيح ، لأن هذا مؤثر جداً في إيصال معنى الجملة إلى المحاور. من هذه المهارة، بصرف النظر عن غرضها لتدريب مهارة الكلام لدى الطلاب، يمكن أيضاً إستخدامها لتحسين نطق الطلاب بالكلمات العربية.

⁴³القرآن الشامل ، سورة الكهف آية 34

⁴⁴القرآن الشامل ، سورة المجادلة آية 1

من الملاحظة المباشرة والتوجيه من الباحثفي أنشطة المحاورة:بينما يعمل الباحث ليختبر بعض الطلاب أن يتحاوروا بين شخصين بموضوع "التعارف"،من خلال مطالبة الطلاب بإجراء المحاورة باللغة العربية ، يمكن للباحث أن يتنبأ بمدى مهارة اللغة العربية لكل طالب، بحيث يمكن للباحث أن يكتشف بعض الطلاب الذين يحتاجون إلى مزيد من المساعدة في تعلم نطق الكلمات العربية،ثم إختار الباحث بعض هؤلاء الطلاب في مجموعات مختلفة وفصلهم عن الطلاب الأهمر،وهناك 4 من 24 طالبًا لا يمتلكون القدرة على نطق الكلمة الصحيحة، وهدفه هو التسهيل للباحث بالاستماع إليهم في الحوار ، حتى يتأكد الباحث من معرفة الأخطاء التي إرتكبها الطلاب بالضبط⁴⁵.

ووجد الباحث أخطاء في النطق للكلمات والجمل بين الطلاب الذين قاموا بالحوار، أكثر الأخطاء في بعض الأحروف وتطويل القصير وعكسه.

فقام الباحث بتصحيح تلفظ النطقهم بطريقتين من خلال الحوار، كما يلي :

1. التصحيح مباشرة أي فوراً بأمر الطلاب بالترار مرة ثانية بما يلفظ الباحث، وطلب الباحث من الطلاب أن ينظروا إلى حركة الفم للباحث في تلفظ الكلمات الصحيحة.
2. التصحيح بالكتابة، يعني بعد أن يتحاور الطلاب بموضوع التعارف، كتب الباحث كلمات لا بد من تصحيح النطقوقام

⁴⁵الملاحظة المباشرة والتوجيه في 23 أبريل 2021

الباحث بإملاء الكلمات وأمر للطلاب بتقليد الصوت والحركة
لفم الباحث، وبعدها يقوم الطلاب بكتابتها في الكراسة، كي
يسهل عليهم ليتذكروا بشكل كتابتها أيضا .

هاتان الوسيلتان تدلان على تعلم علم الأصوات العربية من خلال
الحوار، وهي نظرية لأدوات تدريس علم الأصوات العربية التي
تهدف إلى تمكين الطلاب من نطق الأصوات العربية جيدا من
مخارج الحروف، وبعد أن قام الباحث بتطبيق إصلاح نطق
الكلمات العربية على الطلاب، أصبحوا أكثر دراية بالقاعدة
وكيفية نطق الحروف الصعبة وبدأوا في التعود على نطقها، هذا
يشير أن المحاورة فعالة للغاية في تحسين نطق الكلمات العربية،
حيث تمكننا من إكتشاف الأخطاء بشكل مباشر وتصحيحها
بشكل مباشر أيضا ، ويمارس الطلاب من الباحث مباشرة ،
وهذا سوف يسهل لهم في تذكر كيفية نطق الكلمة والحروف
الصعبة⁴⁶.

إصلاح نطق الكلمات العربية من خلال الحوار هو فعال للغاية
في تحسين نطق للطلاب ، لأن من خلال الحوار يستطيع
الأستاذ من معرفة الأخطاء التي تحدث بشكل مباشر ويمكنه
لتصحيحها مباشرة ، حتى يتمكن الطلاب من تذكر قاعدة
النطق وفهمها من الكلمات العربية بشكل أسهل لأنه بعد
إجراء الأستاذ إصلاح نطق الكلمات العربية للطلاب ، قام
الطلاب بممارستها على الفور في محاورتهم ، ويمكن ملاحظة

⁴⁶مقابلة مع بعض الطلاب المعهد في 25 أبريل 2021

ذلك من خلال تطور الطلاب من قبل وبعد تنفيذ إصلاح نطق الكلمات العربية.

لذلك، فإن طريقة تعلم علم الأصوات الجيدة هي إجراء لنشاط تعليمي لتطبيق النظرية الصوتية مع سلسلة وخطوات منهجية بحيث تحقيق أهداف تعلم أصوات. وهناك مبادئ تعلم الأصوات العربية، كما يلي:

1. يجب أن يبدأ تدريس علم الأصوات بأحرف سهلة ثم ينتقل إلى الحروف الصعبة
2. تقليد القراءة وحفظها بتقليد كل جملة في آن واحد وحفظ الجملة/بمحكي القراءة وتكرارها بتقليد وحفظ كل جملة في نفس الوقت.
3. التدريب على نطق الجمل الصعبة بسبب الهياكل أو التعبيرات الصعبة باستخدام تقنيات التدرّب (*drill tecnic*).
4. المرحلة الأولى هي الحفظ وتقليد القياسات والمرحلة الأخيرة هي مرحلة التحليل. وفي المرحلة الأولى وهي الحفظ يؤمل أن يتمكن الطلاب من حفظها من خلال تكرارها وممارستها باستمرار حتى تتشكل في أذهانهم. وبصرف النظر عن ذلك، تعلم جوانب مهارة النطق أيضا من خلال التمارين السمعية والكلامية، إذا كان الطلاب مازالوا ينطقون أصوات لغتهم الأم، يجب على الأستاذ أن يتأكد على ممارسة النطق والإستماع إلى الأصوات العربية الفعلية بشكل مستمر والتركيز على أخطاء الطلاب، وذلك ليتمكن الطلاب من الإستماع اللغة العربية وبشكل مناسب للقاعدة في نطق الكلمات العربية الصحيحة.

مع تحليل الأخطاء، يصبح دور الأستاذ لتصحيح الأخطاء في نطق الكلمات للطلاب. وينبغي على الأستاذ أن يكون مستعداً دائماً لتقديم ملاحظات حول النطق مما يؤدي إلى عدم نقل الرسالة الخطأ إلى المستمع، والأستاذ هنا يكون في دور المستمع بتوجيه تدريب الطلاب، وغالباً ما يكون الحوار هو المهارة الأكثر صعوبة في الإتقان لأي شخص يتعلم لغة جديدة، لكن حتى لو كنت تعرف الكلمة الصحيحة، قد تكون قلق من نطقها بشكل خاطئ، ولو كذلك، إتقان نطقك للعربية ببساطة يحتاج الممارسة.

وهنا النصائح السريعة التالية الأخرى من شيخ ماهر وهاب لممارسة مهارة الكلام كي يكون أجيد، كما يلي⁴⁷:

1. اقرأ كل شيء بصوت عالٍ

الخطوة الأولى هي أن تجعل فمك معتاداً على تكوين الكلمات العربية. ولأن القراءة بصوت عالٍ قد تكون سهلة، غالباً ما ستجد صعوبة في تحديد ماذا ستقول. أما بالنسبة لمادة القراءة، فحاول قراءة قصة اخبارية على الانترنت بصوت عالٍ باللغة العربية.

وكذلك عندما تتقدم في الدروس الخاصة، حاول قراءة كل شيء بصوت عالٍ. إبحث عن مكان هادئ ثم اقرأ عن الاتجاهات والاستجابات وكل شيء بصوت عالٍ باللغة العربية. وكمكافأة إضافية، ستجد أنك تتذكر محتوى الدروس بشكل أفضل عندما تكون استثمرت وقتك في التحدث بصوت عالٍ.

⁴⁷مقابلة مع الشيخ دكتور ماهر وهاب، محاضر اللغة العربية بجامعة دمشق في الثلاثاء 20 أبريل 2021

2. أنظر بينما تستمع

إستفد من المشاهدة لأشخاص من الناطقين بالعربية نستطيع ذلك من خلال الاستماع لدروس صوتية وفيديوهات في اليوتيوب متخصصة في تعليم طرق النطق الصحيح وإخراج الحروف من مخارجها الصحيحة، سوف أذكر لك هنا بعض هذه الدروس، حاول أن تخصص وقت أسبوعي لمتابعة هذه الدروس بشكل دوري والإستفادة منها، طبعاً هذه الدروس لا تغني عن تعلم وممارسة اللغة العربية، لكنها تعمل جنباً إلى جنب وسوف تجد النتائج الواضحة في نطقك مع الوقت. أن تنظر وتراقب كيف يشكل المتحدثون كلمات بأفواههم وقم بتقليدها، وتستطيع أيضاً أن تشاهد ذلك من الأستاذ الذي يعلمك اللغة العربية.

3. خذ نصائح من معلمك

لا توجد طريقة هي الأفضل لتعلم الحوار بالعربية بشكل صحيح إلا من مساعدة خبير كمعلم من الناطقين الأصليين، ولا تجل عند التحدث في الفصل، وسوف يساعد المعلم ويرشدك، ويعطيك النصائح المفيدة لتتحدث العربية بثقة. وعليك أن تتعلم أيضاً من الطلاب الآخرين، وأن تطمن أنهم جميعاً يواجهون نفس التحديات مثلك.

4. سجل صوتك وإستمع إليه

أن تحاول في بعض الأحيان تسجيل صوتك وأنت تردد الجمل والعبارات، وأحياناً فقرات كاملة، ثم تستمع إلى التسجيل

وتقارن الصوت الأصلي بصوتك، حينها سوف تتعرف على الفروقات بينك وبين المتحدث الأصلي، وستعرف أين المشاكل بالضبط في نطق ومخارج الحروف، من أجل الاستفادة من أنشطة تحسين النطق، فهناك أنشطة تقوم فيها بالاستماع إلى بعض الجمل جملة بعد جملة وتقوم بتسجيل صوتك عبر لاقط الصوت بعد كل جملة ومقارنة صوتك بالصوت الأصلي.

5. تابع المدرسين الأجانب

يوفر موقع يوتيوب خدمة ممتازة. العشرات من المدرسين الأجانب الذين يحاولون تعليم اللغة العربية، يعطون العديد من الدروس بانتظام، ما يهمنا هنا ليس محتوى الدرس نفسه، ولكن متابعة للمعلمين ستمنح النطق الصحيح واللهجات الصوتية، مثل ضرب أحمد طيرين بحجر واحد، تتعلم اللغة العربية باكتساب لهجة أجنبية، لذا اجعلها جزءًا من برنامجك اليومي لمشاهدة معلم على اليوتيوب، لكن يُنصح أكثر إذا كان هناك مدرس مباشر حتى تتمكن من تصحيح أخطاء وتصحيحها شخصيًا.

6. تحدث مع الناطقين بالعربية

جميع أنشطة الاستماع هي عملية إدخال، ولكي تكتمل الفوائد، يجب أن تكون هناك أنشطة من أجل تطبيق ما تم إدخاله، والمقصود هنا هو التحدث، والتحدث إلى الأجانب، وخاصة من يتكلم باللغة العربية، والتحدث مجاني عبر

Skype أو ماسينجبر مثلاً أو وجها لوجه لأن في إندونيسيا
كثير من المجموعات العربية.

7. الإستماع للقنوات الفضائية العربية

من الوسائل الممتازة لتعلم النطق باللغة العربية هو الاستماع إلى
القنوات التي تتكلم باللغة العربية متى حصل الطالب على فرصة
لذلك، وهي قنوات فضائية تستخدم لغة فصحي وتهتم بقواعد
النطق الصحيح، وتعلم الطالب كيف يجاري المتحدث ويفهم
عنه بشكل طبيعي، مثل هذه القنوات قناة الجزيرة الناطقة
بالعربية وقناة القرآن الكريم من المملكة العربية السعودية.
قال أحد الطلاب وإسمه "زوالفكار مالك عزيز" أنه يشعر بتغيير
بعد العمل بالتمارين المقترحة، وقال إنه وجد سهولة وفي التعود
على نطق الكلمات الصعبة، وسهل عليه تذكر الكلمات العربية
التي كان يعتقد أنها صعبة⁴⁸.

1) وسائل لتسهيل ممارسة الطلاب وتعودهم على نطق الكلمات العربية

وبأداء بعض الأنشطة اللغوية في المعهد، يجب على الطلاب
بالمعهد أن يفهموا القاعدة في نطق الكلمات العربية بشكل
أسهل، لأنه بعد الملاحظة الدقيقة، وجد الباحث أن هناك عوامل
دافعة للطلاب على قدرة الإتقان نطق الكلمات العربية، كما يلي:
(أ) هناك تنفيذ بيئة العربية حول المعهد، تغرض هذه الأنشطة لتعود
الطلاب الجدد في تعلم اللغة العربية.

⁴⁸المقابلة مع أحد الطالب 3 أبريل 2021

(ب) رغبة الطلاب في أنشطة "المحاورة"، لأن الرغبة شيء مهم جدا ولديها أثر كبير على نشاط التعلم الطلاب.

(ج) إعطاء وحفظ المفردات العربية، إعطاء وحفظ المفردات الجديدة دفع الطلاب لفهم الكلام باللغة العربية

(د) غالبًا يكون هناك ضيوف من المناطق العربية الأصليين ويقدمون الموعدة للطلاب حتى يتعود سمع الطلاب باللغة العربية

(هـ) كل الكتب الدراسية يستخدم اللغة العربية

(ف) كتب المفردات مع ملصق في الإسم: الأماكن وأدوات مثل الحمام، المطبخ، مكنسة وغيرها كي يتقن الطلاب بجملة البسيطة⁴⁹.

وقال "عبدالله" أنه يرغب بتنفيذ الأنشطة المحاورة باللغة العربية في المعهد، لأنه يريد أن يفهم ويستطيع تحدث باللغة العربية، ويعتقد إن هذا شيء رائع إذا يستطيع اللغة العربية، ولديه أمل كبير يعني يريد أن يتعلم كثير من علوم الدين في تريم، هضراموت، يمان. وكذلك أصدقائه في نفس الأنشطة المحاورة، بعضهم يأمل بهذا شيء.

ويطبق المعهد بالمحاورة لتدريب الطلاب في ترقية مهارة الكلام وتعويدهم باللغة العربية، شكل الأنشطة المحاضرة يعني أن يقوم الأستاذ بتفريق الطلاب إلى فرقتين، الفرقة الأولى تمثل كبار الطلبة مثل الذين يكونون في المرحلة الجامعية، و الفرقة الثانية تتكون من صغار الطلبة التي في مستوى المدرسة الثانوية.

ثم في هذا النشاط، قام الطلاب بالتعلم لتحسين مهارات اللغة العربية، خاصة في ممارسة المحاورة باللغة العربية، والتدريب على فهم

⁴⁹الملاحظة المباشرة بحال الأنشطة اللغوية المعهد 1 أبريل 2021

المعنى للمفردات في كتاب "المحاورة الحديثة" للسيد حسن بن أحمد باهرون (مؤسس معهد دار اللغة و الدعوة جاوى الشرقية)⁵⁰.
كما قال "فنكوه أتماجا" كأحد طلاب في المرحلة العالية أو مرحلة الكبار عند أنشطة المحاورة، أنه تلقى البيانات في 28 فبراير 2021 "أما بالنسبة لجعل بيئة العربية بين الطلبة حول المعهد فجعلت الأنشطة الروتينية التي يجب إجراؤها كل يوم إثنين وثلاثاء وأربعاء و يوم الجمعة، فهناك أنشطة المحاورة لترقية المهارة في الحوار للطلاب بالمعهد." وقال طالب آخر إسمه "مولان أحسن" "أعطى الأستاذ عن الموضوع المحاورة فواجب على كل طالب أن يحفظ المفردات ويفهم الحوار الذي يوجد في كتاب المحاورة ويلفظ بمفرداتهم عن الموضوع المعين".

وزاد "عبد الباري" أنه قال "لكي يسهل علينا بتذكر المفردات، نقوم بلصق الكتابة على كل العناصر التي في جوارنا، مثل السطل، والصحون ، والخزانة ، وأرفف الكتب وغيرها".

وقال "تيغوه بريانطا" بإعتباره أستاذ الذي يرافق ويدرب بهذه الأنشطة بأن "يقوم بتنظيم تعليم روتيني يومي لزيادة المعرفة للطلاب باللغة العربية، مثل إعطاء المفردات ويفهم الكلام اللغة العربية، ويستطيع أن يتجدث اللغة العربية ولو قليل، وأما النطق يكون مسألة الآخرة⁵¹".

ويوضح مدير المعهد الحبيب جعفر صديق بن علوي المنور "نقيم هذا النشاط كي يعتاد الطلاب على تطبق اللغة العربية ، ثم يستخدمونها في يومياتهم، حتى يستطيعون أن يتحدثوا مع الناطقين

⁵⁰مشاهدة الباحث في تنفيذ أنشطة المحاورة في 18 مارس 2021

⁵¹مقابلة الباحث مع طالب المعهد في 20 مارس 2021

بالعربية الأصلية بطلاقة، لأن أحيانا لدينا ضيف من دولة عربية خاصة من تريم، حضرموت، وهذا جزء من طموحي لتقديم اللغة العربية وتطويرها بين الطلاب وتشجيعهم على تطلعات عالية في طلب العلوم الدينية، و تسهيل الأمر عليهم في دراسة العلوم الدينية ، التي سيتم تنفيذها في المستقبل.⁵²

من الشرح السابق، يستنتج الباحث أن هناك أنشطة لتطوير اللغة العربية في معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية وبعضها يتضمن معلومات لغوية جيدة و ممتازة حتى يتمكن الطلاب من تحقيق الأهداف المراد تحقيقها من منظور أوسع ولكن النقص الذي تم ملاحظته مباشرة يعني أنه لم يطبق الطلاب المفردات التي تم الحصول عليها بالمحاورة اليومية، يعني يستخدمونها عند القيام بالأنشطة في المحاورة مع الأستاذ فقط، فكيف سيتعود الطلاب باللغة العربية جيدا .

د. محدودية البحث

- قد تم الباحث كتابة هذا البحث بخالص جهده، ولا تخلو عملية البحث من المشقة التي قد تواجه الباحث عند البحث أو في كتابته، وهي ما يلي:
1. نظرًا لأن المعهد مازال حديثًا نسبيًا، لذلك تكمن الصعوبة في تعليم نطق الكلمات العربية للطلاب في المحاورة العربية.
 2. إيجاد الطريقة الصحيحة لتحسين النطق من خلال الحوار.
 3. بدأت أنشطة المحاورة باللغة العربية لمدة ستة أشهر فقط ، لذلك لا يزال الطلاب لا يملكون فصاحة في التكلم باللغة العربية⁵³.

⁵²مقابلة الباحث مع مدير المعهد في 23 مارس 2021

⁵³الملاحظة المباشرة بحال الأنشطة اللغوية المعهد 1 أبريل 2021

الباب الخامس

الإختتام

الحمد لله على كل حال ونعمة وبركات ورحيمة وعالية وغالية من الله عزاء وجلالاً، والحمد لله على سهولة الأمور حتى إنتهى الباحث بحث العلمية بكل سعادة، وبعد أن يتم الباحث هذا البحث، سيعرض الباحث الخلاصة والإقتراحات في هذا الباب.

1) الخلاصة

نشأ هذا البحث من المشكلات التي واجهها الباحث من خلال ملاحظة المباشرة في معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية ، وبناء على نتائج البحث حول تنفيذ البحث في طرق تحسين النطق للطلاب ، يمكن إستخلاص الإستنتاجات التالية:

1. الأخطاء الشائعة في نطق الكلمات لدى طلبة المعهد يعني عندما نطق بعض الطلاب كلمة بسيطة جداً، مثلاً في كلمة "أهلاً وسهلاً" نطق بعض الطلاب ب"أحلاً وسحلاً"، وهذا بعيد جداً من المعنى الذي قصده الطلاب، نقول أهلاً وسهلاً لكلمة الترحيب فإذا أخطأ في نطق حرف الهاء فينطقه بحرف الحاء وهذا يغير المعنى الأصلي، وكان أكثر الأخطاء في مجموعة من الكلمات التي لها نفس عدد أنواع الصوت ، بينما تختلف المعاني. الإختلاف هنا في صوت النطق في كل من بداية الكلمة ووسطها ونهايته، وهذا يدل على أن بعض الطلاب غير معتادين على نطق الحروف العربية التي ليست الموجودة في لغتهم الأم.

2. الأسباب لتلك الأخطاء نستطيع أن نعرف الأخطاء الشائعة للطلاب في كثير من الأحيان في نطق الكلمات العربية ، حتى نجد بعض الأسباب الأساسية في هذه الحالة، شرح الأستاذ أن الطلاب لم يتعلموا بفونيم اللغة، وسبب الأخرى يعني لا يهتم الأستاذ بتدريب النطق على الكلمات العربية، و لا يعتاد لسأهم ببعض الأحرف العربية لأن بعض الحروف العربية ليست موجودة في لغتهم الأم، والسبب الأخرى أن الطلاب لا يحفظون المفردات العربية بقاعدة النطق.

3. يتم إصلاح أخطاء النطق من الكلمات خلال الحوار يعني بمطالبة الطلاب بإجراء المحاورة باللغة العربية، ثم إختار الباحث بعض هؤلاء الطلاب في مجموعات مختلفة وفصلهم عن الطلاب الأمهر، والهدف هو التسهيل للباحث بالإستماع إليهم في الحوار، حتى يتأكد الباحث من معرفة الأخطاء التي إرتكبها الطلاب بالضبط، فقام الباحث بتصحيح تلفظ النطقهم بطريقتين، أولاً بتصحيح مباشرة أي فوراً بأمر الطلاب بالتكرار مرة ثانية بما يلفظ الباحث، وطلب الباحث من الطلاب أن ينظروا إلى حركة الفم للباحث في تلفظ الكلمات الصحيحة والثاني بتصحيح بالكتابة، يعني بعد أن يتحاور الطلاب بموضوع التعارف، كتب الباحث كلمات لا بد من تصحيح النطق وقام الباحث بإملاء الكلمات وأمر للطلاب بتقليد الصوت والحركة لفم الباحث، وبعدها يقوم الطلاب

بكتابتها في الكراسة، كي يسهل عليهم ليتذكروا بشكل كتابتها أيضا.

(ب). الإقتراحات

بعد أن بحث الباحث في طرق تحسين النطق باللغة العربية

- من خلال الحوار، يقدم الباحث بعض الإقتراحات كما يلي:
1. ينبغي لمدير المعهد أن يزيد الأنشطة لترقية اللغة العربية عند الطلاب، لأن تعلم اللغة العربية ليس أمرا بسيطا، يوجد كثير من النظم اللغوية فيها، ولا نستطيع أن نتعلم اللغة بنصف نصف.
 2. ينبغي لمعلمي اللغة بعد أن يعلموا طريقة الكلام أن يهتموا أكثر بتصحيح النطق أيضا فإنه أمر مهم أيضا في تعليم اللغة، حتى يتكلم الطلاب اللغة العربية بشكل ممتاز ورائع.
 3. ينبغي للطلاب أن يتبعوا أو يشتركوا في كل الأنشطة بنشاط وأن لا يتكاسل الطلاب بالتعلم، لأن هذه هي طبيعة العملية، العملية ممكنة لكن الثمار ستصبح حلوة لاحقا، وسيكون الطلاب ناجحون في المستقبل.
 4. ينبغي للطلاب أن لا ينجسوا عند ممارسة اللغة في يومياتهم، لأن الخجل هو سمة من سمات الأشخاص الذين يفشلون في حياتهم.
 5. ينبغي على الطلاب الكبار استخدام اللغة العربية عند التحدث مع أصدقائهم حتى يتمكنوا من جعل اللغة كمثال جيد للطلاب الذين هم أصغر منهم.

6. ينبغي على الطلاب أن يطبقوا اللغة العربية في يومياتهم بما قد تعلموا في أنشطة المحاورة باستخدام المفردات التي تحصل عليها الطلاب في الأنشطة.
7. ينبغي على الأستاذ أن يكون حازماً أكثر في التعلم، بإعطاء عقوبات على الطلاب الذين لا يستخدمون اللغة العربية في يومياتهم.

ج. الإختتام

الحمد لله الذي أنزل القرآن بلغة عربية واضحة وجعل اللغة العربية أفضل لغة في العالم. لذلك يجب على الباحث أن يكون شاكراً له على النعم التي لا معنى لها حتى يتمكن الله سبحانه وتعالى من استكمال هذا البحث. كل هذا لا يوجد إلا بفضل الله ونجاحه وتوجيهاته ، وأعتقد أن الباحث لديه إيماناً قوياً بأن هذا البحث معيب وبعيد عن الكمال ، لذلك يسعى الباحث للحصول على التوجيه والإرشاد والنقد من القراء المحترمين. حتى إكمال هذا البحث بسرور وسعادة. يأمل الباحث أن يتم نقل هذا البحث إلى قراء آخرين ، أمين.

المراجع

الشليبي، أحمد، موسوعة التاريخ الإسلامي والحضارة الإسلامية، مكتبة النهضة العربية، الطبعة الأولى، القاهرة، سنة 0432

الشنطي، محمد صالح، المهارات اللغوية؛ مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنوها، ط5، دار الأندلس، للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، 1424هـ-2003م المالكي، فيصل (2015-3-22)، "الحوار البناء"، مجموعة نون العلميّة، اطّلع عليه بتاريخ 1-6-2017.

إبراهيم، مصطفى، وآخرون، المعجم الوسيط، القاهرة: مجمع اللغة العربية دار الدعوة، ج1
إبن منظور، محمد بن مكرم، لسان العرب، بيروت: دار صادر، 1414هـ، ج1
إيدي، هار يانتو، المدخل إلى علم الصرف والأمثلة التصريفية، طبعة الثانية، معهد السلام
العصري الإسلامي، سوراكاتا 2002 م

سمعون، نور مشيطة، تعلم مهارة الكلام لتحسين مهارات التحدث لدى طلاب بقسم تعليم اللغة العربية، (بندا أجييه: جامعة سالاتيجا الإسلامية الحكومية
الرائيري، 2018)

صالح بن عبدالله بن حميد، "أصول الحوار وآدابه في الإسلام"، شبكة صيد الفوائد، اطّلع عليه بتاريخ 1-6-2017.

قاموس معجم العرب رابط الأونلاين في التاريخ 15 أبريل

لطيفة، أيو، دور نشاط المنظمة اللغوية "إتقى" في تنمية مهارة الكلام في اللغة العربية لدى طلاب جامعة سلاتيجا الإسلامية الحكومية سنة 2018، (سلاتيجا: جامعة سلاتيجا الإسلامية الحكومية، 2019)

موليدية، أحمد نور، بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير، تعليم مهارة الكلام باستراتيجية KWL (بالتطبيق على المدرسة دار الفلاح المتوسطة الإسلامية مالانج، جاوى الشرقية)، جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلاميو الحكومية بمالانج 2009

- Ali, Ahmad Madkur. *Tadris Al-Lughah al-Arabiyyah*, (Kairo: Dār al-Fikr al-`Arabi, 2222)
- al-Khalifah, Hasan Ja`far, *Fusul fi Tadris al-Lughah al-`Arabiyyah*, (Riyad: Maktabah al-Rusy, 2223)
- ibn Ibrahim, Abd Al-`Aziz, *al-Usail al-Nazariyyat alLughawiyah wa al-Nafsiahwa al-Ta`limalLughah al-`Arabiyyah*, (Riyad: Maktabah al-Malik Fahd al-Watsaniyyah, 2222)
- Ali, Roohani (2013), *A comparative study of intuitive-imitative and analytic-linguistic approaches to teaching pronunciation: does age play a role?*, *The Asian EFL Journal Quarterly*, 15(1), vol.1, <https://www.asian-efl-journal.com/journal-2013/>
- Azhar, Arsyad, *BahasaarabdanMetodePembelajarannya: BeberapaPokokPikiran*(Cet. II; Yogyakarta: PustakaPelajar, 2004)
- Aydın, Selami, Serhat Akyüz, *A Brief Comparison of the Current Approaches in Teaching Pronunciation*,

journal of education and practice, Special Issue for ICANAS, ICANAS organizing committee, Vol.8,2017,https://www.researchgate.net/publication/311322913_A_Brief_Comparison_of_the_Current_Approaches_in_Teaching_Pro_nunciation

Effendy, Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. (Malang : Misykat, 2009)

Fathurrohman, Pupuh & M. Sobry Sutikno, *Strategi Belajar Mengajar melalui Penanaman Konsep Umum dan Islami* (Bandung: Rafika Aditama, 2007)

Ginting, Abdurrahman, *Esensi Praktis Belajar dan Pembelajaran* (Bandung: Humaniora, 2008)

Hady, Yazid, *Pembelajaran Maharat alKalām Menurut Rusdy Ahmad Thu'aimah dan Mahmud Kamil al-Nâqah*, UIN Syarif Hidayatullah Jakarta, *al Mahara Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 5, No. 1, Juni 2019/1440H.<http://ejournal.uin-suka.ac.id/tarbiyah/index.php/almahara/article/view/1951>

ibn Ibrahim, Abd Al-`Aziz, *al-Usail al-Nazariyyat alLughawiyah wa al-Nafsiahwa al-*

Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyah, (Riyad:
Maktabah al-Malik Fahd al-Watsaniyyah, 2222)

- Izzan.Ahmad, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*,(Bandung:Humaniora 2011)
- Kuntjaraningrat, *Metode-Metode Penelitian Masyarakat*, (Jakarta: Gramedia, 1981)
- Marta, Evi dan Sudarti Kresno, *Metodologi Penelitian Kualitatif Untuk Bidang Kesehatan*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2016)
- Narbuko, Cholid dan Abu Achmadi, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2015)
- Sabarguna, Boy S., *Analisis Data Pada Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: UI Press,2008)
- Sanjaya, Wina, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan* (Jakarta: Kencana Prenada Media Group, 2008)
- Sugiarto, Eko, *Menyusun Proposal Penelitian Kualitatif: Skripsi dan Tesis*, (Yogyakarta: Suaka Media, 2015)
- Sugiyono,*Metode Penelitian Pendidikan(Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*,(Bandung: Alfabeta, 2015)
- Ulfa, Tsaqifa Taqiyya & Aninditya Sri Nugraheni, Phonetic Understanding Elementary School Students of Voice Reading Techniques, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, Vol.8, No. 2, 16 Desember 2020,
<https://www.researchgate.net/publication/34801>

3031_PEMAAMAN_FONETIK_SISWA_SEK
OLAH_DASAR_TERHADAP_TEKNIK_ME
MBACA_BERSUARA

Widodo, Sembodo Ardi, et.al., *Pedoman Penulisan Skripsi
Mahasiswa Jurusan PBA Fakultas Tarbiyah,
UIN SUNAN KALIJAGA*, 2018

Wina, Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi
Standar Proses Pendidikan* (Jakarta: Kencana
Prenada Media Group, 2008)

Lampiran 1

DAFTAR RESPONDEN

No.	Nama	Responden
1.	Pengkuh Aji Atmojo	R.1
2.	Aqil Wahyu	R.2
3.	Maulana Ikhsan	R.3
4.	Riski Fathoni	R.4
5.	Muhammad Reza	R.5
6.	Lutfi aziz suryana	R.6
7.	Zulfikar Malik Aziz	R.7
8.	Rodika Lesmana	R.8
9.	Mahdi Yazid Siddiqi	R.9
10.	Ahmad Ma'rifan	R.10
11.	Muhammad Miftahudin	R.11
12.	Ahmad Abdullah	R.12
13.	Abdul Bari	R.13
14.	Adil Setiawan	R.14
15.	Nadhim Ahmad	R.15
16.	Hasan Reza Mahendra	R.16
17.	Zaki Amrillah	R.17
18.	Haidar Al Fath	R.18
19.	Ahmad Assegaf	R.19
20.	Ja'far Ali Uraidhi	R.20
21.	Muhammad August S	R.21
22.	Arfiyanto	R.22

23.	Haris Mahfuzi	R.23
24.	Muhammad Hafiz	R.24

Lampiran 2

Wawancara dengan Pimpinan Pondok Pesantren Tarim Al Ghonna





**INSTRUMEN WAWANCARA KEPADA
MUDHIR MAHAD BERKAITAN DENGAN
PEMBELAJARAN DI PONDOK**

- 1) Bagaimana kemampuan maharahkhiwar santri pondok ini?
- 2) Kenapa anda memilih kegiatan muahawaroh sebagai bahan pembelajaran muhadasah?
- 3) Bagaimana proses pembelajaran muhawaroh?
- 4) Problem apa yang dihadapi dalam pembelajaran muhawaroh?

- 5) Kesalahan–kesalahan apa saja yang dilakukan oleh santri dalam muhawaroh?
- 6) Upaya apa yang anda lakukan untuk meminimalisir kesalahan–kesalahan pelafalan yang dilakukan oleh santri?

الأسئلة لمؤسس المعهد

- 7) Kapan Pondok Pesantren ini berdiri?
- 8) Bagaimana sejarah berdirinya?
- 9) Berapa jumlah santri yang mengikuti pembelajaran di Pondok?
- 10) Bagaimana kurikulum di Pondok?
- 11) Bagaimana sistem pembelajaran di Pondok?
- 12) Ada berapa ruang kelas yang disediakan untuk proses pembelajaran?
- 13) Apasaja fasilitas yang disediakan pondok untuk menunjang kegiatan belajar mengajar?
- 14) Apakah guru yang mengajar sudah kompeten dibidangnya? Terkhusus yang mendampingi proses pembelajaran muhawaroh?

Lampiran 3

Wawancara dengan Santri



HASIL WAWANCARA DENGAN SANTRI PONPES TARIM AL GHONNA LIL ULUMIL ISLAMIYAH MIJEN SEMARANG TAHUN AJARAN 2020/2021

1. Nama Santri : Pengkuh Aji Atmojo

Hari/tanggal wawancara: 20 April 2021

Peneliti : Dari mana asal sekolah/pondok anda (riwayat pendidikan)?

Santri : SMAN 1 JEKULO KUDUS

Peneliti : Apakah anda sudah pernah belajar bahasa Arab sebelum ini?

Santri : sama sekali belum pernah

Peneliti : Sudah berapa lama anda belajar bahasa Arab di pondok tarim sekarang?

Santri : saya baru setengah tahun disini

Peneliti : Bagaimana proses pembelajaran muhawarahdisini?

Santri : Pembukaan, terus kita langsung diberikan mufrodat sama ustadz, kemudian disuruh praktek langsung percakapan dengan teman

Peneliti : Apakah anda merasakan kesulitan-kesulitan dalam tathbiqmufrodat dalam khiwar? apa saja kesulitan-kesulitan tersebut?

Santri : Iya sangat sulit, kadang sulit di panjang pendeknya, keserupaan hurufnya, dan kadang ada kata yang mirip tapi ternyata beda artinya

Peneliti : Kendala apa saja yang kamu rasakan ketika tathbiqkhiwar?

Santri : saya belum banyak hafal mufrodat, jadi sering tidak paham sama artinya.

Peneliti : Apakah dalam muhawaroh ustadz menyimak dan memperhatikan pelafalan huruf?

Santri : tidak, ustad hanya memberikan mufrodat dan menyuruh langsung praktek sebisanya.

Peneliti : Kesalahan apa saja yang sering anda lakukan dalam tathbiqkhiwar?

Santri : Kemiripan huruf, kadang panjang pendek, mahkroj hurufnya susah.

Peneliti : Mengapa kesalahan-kesalahan huruf dan panjang pendek tersebut bisa terjadi?

Santri : Karena ketidakfokusannya dan kurang mahir dalam bahasa arab

Peneliti : Bagaimana upaya yang anda lakukan untuk meminimalisir terjadinya kesalahan tersebut?

Santri : Diusahakan dipelajari bentuk huruf, meminta guru untuk menjelaskan mahkroj huruf arab, belajar dan lebih fokus menghafal mufrodat.

Lampiran 3

Wawancara dengan Syekh Mahir Wahab Dosen
Ahli Bahasa Arab Universitas Damascus



INSTRUMEN WAWANCARA KEPADA Syekh Mahir Wahab

1. Apakah memperhatikan pelafalan dalam pengucapan huruf arab penting dalam berdialog?
2. Kenapa hal itu penting untuk diperhatikan?
3. Bagaimana cara memperbaiki pelafalan huruf dalam bahasa arab saat berdialog?

Lampiran 4

Observasi Dan Pedampingan Secara Langsung dalam kegiatan Muhawaroh



Lampiran 5

Wawancara Bersama Ustadz pendamping kegiatan muhawaroh



**INSTRUMEN WAWANCARA KEPADA
USTADZ MAHAD BERKAITAN DENGAN
PEMBELAJARAN DI PONDOK**

1. Bagaimana kemampuan maharahkhiwar santri pondok ini?
2. Kenapa anda memilih kegiatan muahawaroh sebagai bahan pembelajaran muhadasah?
3. Bagaimana proses pembelajaran muhawaroh?
4. Problem apa yang dihadapi dalam pembelajaran muhawaroh?
5. Kesalahan-kesalahan apa saja yang dilakukan oleh santridalammuhawaroh?
6. Upaya apa yang anda lakukan untuk meminimalisir kesalahan-kesalahan pelafalan yang dilakukan oleh santri?

Lampiran 6

Melakukan foto bersama dengan santri dan pimpinan pondok saat selesai Kegiatan Penelitian



دفتر الملاحظات الميدانية والتوثيق

PEDOMAN OBSERVASI

Untuk memperoleh data yang akurat, maka peneliti mengadakan observasi langsung kepada objek penelitian guna memperoleh data-data tentang:

1. Keadaan gedung dan ruang kelas beserta kelengkapan isinya
2. Letak geografis Pondok Tarim Al Ghonna
3. Keadaan lingkungan tempat belajar
4. Keadaan guru Pondok Pesantren Tarim Al Ghonna
5. Keadaan santri Pondok Pesantren Tarim Al Ghonna

6. Keadaan sarana prasarana Pondok Pesantren Tarim Al Ghonna
7. Sistem dan proses pelaksanaan pembelajaran Pondok Pesantren Tarim Al Ghonna

PEDOMAN DOKUMENTASI

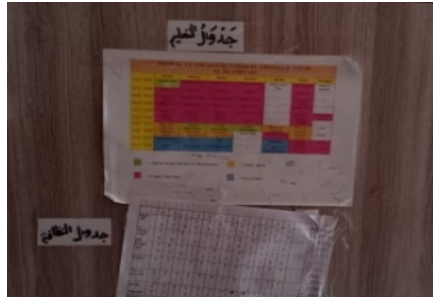
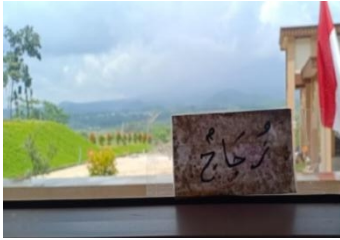
Untuk melengkapi data-data yang peneliti perlukan dalam penelitian ini, maka peneliti juga menggunakan dokumentasi yang memuat hal-hal sebagai berikut:

1. Visi dan Misi Pesantren Tarim Al Ghonna
2. Struktur organisasi di Pondok Pesantren Tarim Al Ghonna
3. Data jumlah santri Pondok Pesantren Tarim Al Ghonna
4. Daftar sarana prasarana Pondok Pesantren Tarim Al Ghonna

Lampiran 7

SALAH SATU MEDIA PENDUKUNG SANTRI DALAM BELAJAR BAHASA ARAB MENGINGAT MUFRODAT







Lampiran 8

Gambaran Mahad Tarim Al ghonna



Lampiran 9

Muafaqotul musrif

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة، وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحیحات و التعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث العلي :

الاسم : غوث الشباب وحي مفيد الدين

رقم طلبة : 1703026120

القسم : تعليم اللغة العربية

الموضوع : طرق إصلاح نطق الكلمات العربية لدى طلبة معهد تريم العلي للعلوم الإسلامية بسمارنج من خلال الحوار

و نرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن و شكرا على اهتمامكم.

و السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارنج، 4 مايو 2021

المشرف



Dr. H. Ahmad Maghfirin, M.Ag., M.A
NIP. 197501202600031001

Lampiran 10

السيرة الذاتية

الاسم : غوث الشباب وحي مفيد الدين

رقم التعريف : 1703026120

مكان وتاريخ الميلاد: بويولاي، 30 أكتوبر 1999

العنوان : كارانج موجو، كليجو، بويولاي

الكلية / القسم : كلية علوم التربية والتدريس/تعليم اللغة العربية

البريد الإلكتروني gussassyabab@gmail.com

خلفية تعليمية

1. التعليم الرسمي

أ. المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية كليجو بويولاي

ب. المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كليجو بويولاي

ج. المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 1 سيمارانج

٢. التربية غير الرسمية

أ. معهد تعمير الإسلام سوراكارتا

ب. معهد النور بويولاي

ج. معهد تربية القلب سمارنج

د. معهد تريم الغنى للعلوم الإسلامية